

Goldberg-Haynaüer

H 3309 E

# Heimat-Nachrichten

Monatsschrift des Altkreises Schönau a. K.  
des Kreises Goldberg/Schlesien

Mitteilungsblatt für die Heimatvertriebenen

Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten

Herausgeber und Verleger: H.-D. Bittkau · Hannover · Tel. (05 11) 58 12 20

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 3000 Hannover 61



## Die Kirche Wang in Brückenberg i. Rsgb.

Mit dieser herrlichen Aufnahme grüßen wir alle Heimatfreunde zum Weihnachtsfest und Neuen Jahr sehr herzlich und wünschen frohe und gesunde Festtage.

Das Bild stellte uns Frau Ilse Schlotte (früher Pilgramsdorf), 5205 St. Augustin 2, Ölbergstraße 10, zur Verfügung.

12

15. Dez. 88

39. Jahrgang



Dr. Hölz  
Oberstadtdirektor

Stadt



**Solingen**



Kaizer  
Oberbürgermeister

## STADT · SOLINGEN


### Grußwort

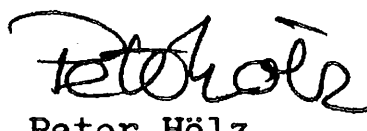
Wie bunte Blätter im Herbstwind wirbelt das Jahr 1988 nun seinem Ende entgegen, um in eine Art Winterschlaf zu versinken, eine Ruhephase, in der Mensch und Natur neue Kräfte für die Herausforderungen des kommenden Jahres sammeln können. Der Reigen der Blätter erinnert ein wenig an die bunte Lebenspalette im großen und kleinen, die das ausklingende Jahr so ereignisreich und farbig gestaltet hat. Fast jeder wird wohl auch Schatten in dieser Farbenpracht finden, die in der Erinnerung aber hoffentlich schnell verblassen.

Das alte Jahr war weltpolitisch sicher ein außergewöhnliches Jahr. Das Verhältnis zwischen den U.S.A. und der Sowjetunion war durch mehr Offenheit und konstruktiven Dialog geprägt. Erstmals gelang es, in einem gemeinsamen Abkommen die Vernichtung eines Teils des atomaren Waffenarsenals zu erreichen, ein Anfang, der auf weitere Fortschritte in diesem Bereich hoffen läßt. Anlaß zur Hoffnung gibt auch die zunehmende Öffnung der Sowjetunion nach innen und außen, die noch vor einigen Jahren niemand für möglich gehalten hätte. Viele deutsche Spätaussiedler dürfen nun in die Bundesrepublik ausreisen und bedürfen in besonderem Maße unserer Unterstützung und Solidarität.-1988 war auch für unsere Patenschaft ein besonders erfolgreiches Jahr, in dem wieder mehr als tausend Goldbergerinnen und Goldberger in der Patenstadt Solingen zusammentrafen und Erinnerungen mit Freunden und Bekannten austauschten.

Krönender Abschluß dieses Jahres wird das Weihnachtsfest sein, ein Fest des Friedens und der Besinnung, das uns Gelegenheit gibt, mit neuen guten Vorsätzen und Plänen die Schwelle zum neuen Jahr zu überschreiten.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen, liebe Goldbergerinnen und Goldberger, frohe Weihnachtstage und ein erfolgreiches und friedliches Jahr 1989

  
Gerd Kaizer  
Oberbürgermeister

  
Dr. Peter Hölz  
Oberstadtdirektor

## Grüße zu Weihnachten und zum Jahreswechsel

In diesen Tagen sind unsere Gedanken wieder viel „daheim“. Schlesische Weihnacht, die Berge im Winterkleid — wir alle haben in der Adventszeit besondere Sehnsucht nach allem, was „früher“ war. Und das ist auch gut so, denn wir sollen unsere schlesische Heimat unseren Kindern und Enkeln nahebringen. Jeder Bericht über Reisen ins Boberkatzbachtal und Riesengebirge zusammen mit Kindern ist mir eine besondere Freude. Allen, die solche Reisen unternommen und durchgeführt haben, sage ich meinen besonderen Dank.

Daß die Kontakte untereinander noch in dieser Generation — über vierzig Jahre nach Kriegsende — weiterbestehen, verdanken wir aber in großem Maße auch unserer Patenstadt Solingen. Unser diesjähriges Heimattreffen im Bergischen Land hat wieder bestätigt, daß wir Goldberger dort eine geistige Heimat gefunden haben. Dafür möchte ich der Stadt Solingen im Namen aller Bürger des Kreises Goldberg herzlich danken. Mehr als tausend Teilnehmer wurden bei dem Treffen gezählt. Und die Patenschaft soll bestehen „solange die Bürger des Kreises Goldberg es wünschen“, wie es in der Patenschaftsurkunde von 1955 heißt.

In diesem Jahr hat die Heimatstube in Solingen ein neues Domizil bekommen. In größeren Räumen kann schlesisches Heimatgut nun besser bewahrt und jedem Besucher zugänglich gemacht werden.

Mein großer Wunsch ist es, daß die Beziehungen Goldberg — Solingen noch viele Jahre bestehen bleiben mögen.

In diesem Sinne wünsche ich allen Solingern und den Heimatfreunden aus dem Kreis Goldberg

*frohe Weihnacht und ein gutes Jahr 1989!*

Ihre  
**Renate Boomgaarden**  
Heimatkreisbeauftragte

## Weihnachten 1988

Auf einmal war er da, der Winter. Sozusagen über Nacht war alles auch in Norddeutschland mit einem weißen Schleier überzogen. Wenn die Pracht zwar nur eine Nacht andauerte, so richtete sie auf Straßen genug Unheil an, denn die Norddeutschen sind Schnee wenig gewohnt. Das mag in Süddeutschland anders sein. Für mich sind Schnee und Eis immer mit einer ganz intensiven Erinnerung an unsere Berge daheim verbunden. Wenn der erste Schnee kam, war Weihnachten nicht mehr weit. Die Skier und der Schlitten wurden vom Boden geholt, gesäubert und gewachst und an den Schlittschuhen wurden die Kufen mit Schmirgelpapier blank geputzt. Als Kind begann für mich die schönste Zeit des Jahres.

In diesem Jahr muß ich so oft an die Menschen denken, die aus den Weiten des Ostens nach Westdeutschland gekommen sind. Viele feiern zum ersten Mal Weihnachten in ihrer fremden „Heimat“. Für uns Schönauer ist mit Gisela Lube und ihrer Familie, die sich jetzt bemühen, in Bielefeld Fuß zu fassen, ein festes Anlaufziel in der alten Heimat verloren gegangen. So lange Christa noch dort war, war Schönau nicht ganz polnisch geworden.

Weihnachten 1988 sollte für uns ein Fest sein, bei dem wir den Menschen, die durch Aussiedlung zu uns kamen, helfen, die ihnen fremde Welt hier zu verstehen. Wieviel Heimweh hatten wir alle in den ersten Jahren, wenn die Weihnachtsglocken das Fest einläuteten. Für die Aussiedler, die jetzt kommen, ist es oft noch schwerer, als für

uns damals. Vor 40 Jahren waren alle arm, hatten alle mit den täglichen Problemen einer kaputten Welt zu kämpfen. Heute kommen Menschen zu uns, die eine relativ heile Welt vorfinden, in der sie sich ihren Platz erst erkämpfen müssen.

An Weihnachten habe ich auch gedacht, als ich in der verwüsteten Schönauer evangelischen Kirche stand. In dem jetzt zum Möbellager umfunktionierten Raum wurden Kisten und Kasten hin- und hergeschoben und ich stand mit geschlossenen Augen, sah den Kerzenschein des Lichtergottesdienstes am Heiligen Abend und hörte das Singen „Kommt und laßt uns Christus ehren . . .“. Es war wie eine Vision.

Wenn man in diesen Adventstagen in die Zeitungen schaut, wenn von Krieg an den heiligen Stätten des Christentums die Rede ist, vom Ozonloch über uns und von viel Not und Elend in weiten Teilen der Welt, dann ist es schwer, an die frohe Botschaft



Winterliche Stimmung am Ring in Goldberg. — Das Bild fotografierte Helmut Menzel; eingesandt wurde es von Christa Neumann

der Weihnacht zu glauben. „Und Frieden auf Erden . . .“, ein Gebet und ein Wunsch, der in 2000 Jahren nichts von seiner Aktualität eingebüßt hat. Wir alle können damit anfangen, gleich vor unserer Haustür, Frieden und Bereitschaft zum Helfen werden immer gebraucht, vor allem dann, wenn wir unseren Landsleuten, die erst jetzt den Weg zu uns finden, damit das Einleben hier erleichtern können.

*Ein frohes Fest allen, die guten Willens sind.*  
Jutta Graeve-Wölbling

## Frohe Weihnacht!

### Ostdeutsche Glocken läuten die Weihnacht ein

Solingen. Auf Schloß Burg im Bergischen Land läuten am Sonnabend, 17. Dezember, ab 14.30 Uhr ostdeutsche Glocken die Weihnacht ein. Die Veranstaltung beginnt im Burghof, wo die Silberglocke aus dem Dom zu Königsberg und die Glocken der Breslauer Jacobuskirche erklingen. Dazu rezitiert Leonore Gedat aus Königsberg, jetzt Düsseldorf. Im Rittersaal von Schloß Burg liest anschließend Leonore Gedat ernste und heitere Weihnachtserzählungen von Joseph Freiherr von Eichendorff, Agnes Miegel, Werner Bergengruen und Else Hueck-Dehio. Es singt der Düsseldorfer Mädchenchor im Düsseldorfer Männergesangsverein unter Leitung von Rudolf Stauder.



*Wir wünschen unseren Lesern  
und Inserenten*

*ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches Neues Jahr!*



**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

*H.-D. Bittkau und Mitarbeiterinnen*

## Aus den Heimatgruppen:

HAYNAU

### Haynauer Treffen in Ebermannstadt (Fränkische Schweiz) ein voller Erfolg!

Von langer Hand geplant und gut organisiert fand am 29. und 30. Oktober 1988 ein Treffen unserer Haynauer in dem schönen, herbstlichen Frankenland statt. Die Zahl der Teilnehmer übertraf alle Erwartungen: 40—50 Haynauer hatten sich anfangs angemeldet und weit über 120 waren gekommen. Das wunderschöne, gemütliche und preiswerte Lokal „Zur Sonne“ platzte schier aus den Nähten. Man wurde aber allen Wünschen weitgehend gerecht.

Es konnten sich also jetzt alle die Heimatfreunde einmal treffen, für die unsere Patenstadt Solingen zu weit entfernt ist. Trotzdem kamen überaus zahlreiche Besucher aus Norddeutschland sowie den übrigen Bundesländern; sogar aus der Schweiz

und der nahe gelegenen DDR, die besonders herzlich begrüßt wurden.

Heimatfreund Günter Weigang aus Haan/Rhld. begrüßte die in so zahlreichem Maße erschienen Heimatfreunde und wünschte allen schöne gemeinsame Stunden und Tage in dem schönen fränkischen Städtchen. Auch der 1. Bürgermeister der Stadt Ebermannstadt hatte sich zur Begrüßung eingefunden und gab seiner Freude Ausdruck, daß man sich für das Heimattreffen in seinem Ort entschieden hätte. Er überreichte Günter Weigang zur Erinnerung einen schönen bayerischen Bierkrug. Es folgte sodann ein hochinteressanter langer Lichtbildervortrag von Heimatfreund Walter Liersch aus Kaufbeuren. Liersch fährt seit fünf Jahren ständig nach Haynau und konnte uns von dort und der Umgebung die allerneuesten Aufnahmen zeigen, u. a. das völlig renovierte Schloß von Ruffer aus Konradsdorf, welches jetzt für den Tourismus fertiggestellt wurde. Dorthin

will Herr Liersch im kommenden Frühjahr zwei Busfahrten organisieren.

Die gute Organisation unseres Treffens in Ebermannstadt verdanken wir aber in erster Linie unserem Heimatfreund Gerhard Schmidtchen aus Ebermannstadt, der weder Kosten noch Mühe gescheut hat, damit wir schöne Stunden erleben durften. Dazu zählte auch eine kleine Trachtengruppe mit schlesischen und fränkischen Volksliedern, nämlich der „Weingartner Stubenmusik“ unter der bewährten Leitung von Frau Vroni Kaul. Günter Weigang erfreute alle sehr mit einer kleinen Ausstellung über „unser Haynau“. Er ist es auch, der sich in Solingen und seinem Heimatort Haan/Rhld. sehr für die Zusammenarbeit, den Zusammenhalt und Erinnerung an unsere geliebte, unvergessene Heimat einsetzt.

Lotte Walter, geb. Bittermann  
4000 Düsseldorf 1

ALZENAU

### Alzenauer trafen sich wieder

Das unsichere Band der Heimat führt Alzenauer und Moschendorfer alle zwei Jahre nach Oerlinghausen/Westfalen. Arthur Jungnickel hat dort mit seiner Familie Wurzeln geschlagen und organisiert die Treffen mit viel Umsicht in der Begegnungsstätte „Windrose“. Wer angenommen hatte, daß es heuer weniger sind, weil wir ja alle älter werden — kaum eine(r) ist unter 60 —, war angenehm überrascht, denn am 8. 10. 1988 kamen 71 Mädchen und Jungen von früher, die durch die Kriegsfolgen in alle Winde verstreut wurden und sich nun als „gestandene Weib- und Mannsbilder“ wiedersahen (1986 waren es 52). Erfreulich, daß auch Alzenauer, die in der DDR leben, herüberkommen konnten, z. B. Überschär-Hilde, Laban-Lenchen, Leupold-Hedel, Braune-Lenchen, Bürger-Herta, Neubert-Wanda und Beer-Richard. Aber auch von weither, aus Wien, München und Tübingen kamen sie angereist, die Begrüßung geht dann oft so vor sich: Ja, wer bist denn Du Grauschimmel? Ja, ich bin doch. . . ! Wohnt Ihr nicht. . . ? Jetzt kenne ich Dich wieder. In der anschließenden Umarmung schwingt dann so viel mit, was man mit Worten gar nicht ausdrücken kann.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen begrüßte uns Kronberger-Erika, die nun mit ihrer Familie in Espelkamp selbsthaft geworden ist. Sie sagte Grüße von ihrem Onkel, Kantor Werner, der jetzt in Dresden lebt und trotz seiner 83 Jahre neulich erst in der Bundesrepublik zu Besuch war. Für unsere Eltern war er damals der Kanter-Paul, bei alt und jung beliebt. Ferner hatte Kummer-Ehrenfried einen Brief geschrieben und darin viele Erinnerungen an unser Heimatdorf wachgerufen. Sein Vater war Gemein-schreiber und hat das Talent zum Archivarischen vererbt, denn Ehrenfrieds Betrachtungen über Wälder, Teiche usw. sprachen Bände. Besinnlich stimmte uns ein Brief von Pastor Grünwald (früher Goldberg), der verlesen wurde. Er verband die Tragik von Flucht und Vertreibung mit dem Prinzip Hoffnung. Es tat uns gut, das zu hören. Die Zeit hat ohnehin viele Wunden heilen lassen. Das merkte man beim Plauder- und Kaffeestündchen, an dem der für Schlesier selbstverständliche Mohn- und Streuselkuchen nicht fehlte. Noch ein-

## Bezugsgeldrechnung 1989

Jahresbezugsgeld Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten  
1989 = DM 36,—

(Es wird keine weitere Einzelrechnung erteilt)

In unserer heutigen Ausgabe drucken wir ein Muster des Postüberweisungsformulars ab, das Sie bei allen **Postämtern** kostenlos erhalten.

Unsere Bezieher im Ausland erhalten eine gesonderte Rechnung.

**Bitte benutzen Sie Überweisungen nicht für sonstige Mitteilungen** (z. B. Anschriftenänderungen oder Buchbestellungen). Schreiben Sie uns in diesem Falle eine Postkarte, dann ist die Gewähr für eine schnellere Erledigung gegeben.

**Und noch etwas: Vergessen Sie bei den Überweisungen und Einzahlungen nicht Ihren Absender!**

Ihre **GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

### MUSTER



GUTSCHRIFT (Zahlschein) durch

(Annahmevermerk)		Bankleitzahl	
Empfänger (Name und Ort) Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten 3000 Hannover 61		250 100 30	
Konto-Nr. des Empfängers beim Postgrosamt usw. 4992 33-300 Postgrosamt Hannover			
Verwendungszweck (nur für Empfänger)		DM	
Bezugsgeld 1989		36,—	
Name und Anschrift des Zahlers X hier Absender eintragen!			

WICHTIGER HINWEIS! Bitte verwenden Sie diesen Vordruck nur zur Bareinzahlung am Postschalter.  
1183-10-01-1989  
1183-10-01-1989  
1183-10-01-1989  
1183-10-01-1989  
1183-10-01-1989



Mehrzweckfeld  Konto-Nr.  Betrag  Bankleitzahl  Text

51H

Bitte dieses Feld nicht beschriften und nicht bestempeln



Treffen der Alzenauer und Moschendorfer in Oerlinghausen

mal kam Wehmut auf, als Erika auf besonderen Wunsch über die Zeit berichtete, die sie mit ihren Eltern und 14 weiteren Familien bis 1957 unter schlechten Verhältnissen in Alzenau bleiben mußte, während die anderen schon 1945 vertrieben wurden und inzwischen in der DDR oder im Nordwesten der Bundesrepublik Fuß fassen konnten.

Da man nun schon miteinander Tuchfühlung hatte, beteiligten sich noch einige an der gemeinsamen Unterhaltung. So erzählte uns Neubert-Irene aus der Jugendzeit in Alzenau und stimmte Heimatlieder an. Der Verfasser dieses Berichts brachte die Geschichte Schlesiens in Erinnerung und plauderte über seine Jugendstreiche.

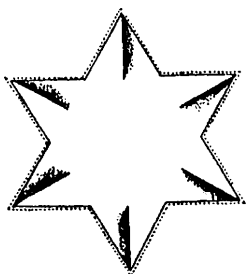
Nach dem Abendessen wurden Dias über Besuche in dem heutigen Olszanica vorgeführt und von Häring-Rudi und anderen, die schon dort waren, erläutert. Als einziger Deutschsprechender lebt nur noch Hier-Hans in der Siedlung am Weg zur Gröditzburg.

Während einige „Nahwohnende“ schon abreisten, kam unter den „Übernachtenden“ viel Stimmung auf. Erika verstand es glänzend, uns immer wieder alte und neue Geschichten zu entlocken und Arthur mit Familie schenkte fleißig nach. —

Es ist spät geworden. Aber es war schön, sich wieder einmal gesehen und in Erinnerungen geschwelgt zu haben. Dem Balsam fürs Gemüt sind hoffnungsvolle Tropfen für das praktische Leben hinzugefügt worden. So bleibt nur noch, allen zu danken, die zum Gelingen dieses Treffens beigetragen haben.

*Willi Braune*

Beethovenweg 17, 7400 Tübingen



ter schildert. Die Nichtbewältigung der Entwurzelung führten letztlich zu einem tragischen Ende. Eine Erzählung, die von Karin Schaefer-Schultz teilweise miterlebt wurde.

Die Ehrung der Preisträger hat in einer „Festlichen Stunde“ am Sonnabend, 29. Oktober 1988, im Großen Sendesaal der Deutschen Welle in Köln stattgefunden. Die Begrüßung erfolgte durch den Intendanten der Deutschen Welle, Dr. Heinz Fellhauer, und dem Präsidenten des Ostdeutschen Kulturrates, Herrn Dr. Herbert Hupka. Zum Wettbewerb sprach Herr Dr. Ernst Schremmer, Vorsitzender der Jury. Die Übergabe der Preise erfolgte durch Herrn Dr. Hermann Scharnhoop vom Bundesministerium des Innern.

An der Feierstunde nahmen der Ehemann der Preisträgerin, Ulrich Schaefer, die Schwester, Lore Gerlich, und Walter Ungelenk mit seiner Frau teil. Für die Kauffunger spreche ich hiermit der Preisträgerin Karin Schaefer-Schultz nochmals unseren herzlichen Glückwunsch aus und wünsche ihr weitere Erfolge in der Zukunft.  
*Walter Ungelenk*

**RÖVERS DORF**

**Liebe Röversdorfer!**

Das Jahr 1988 neigt sich nun bald dem Ende zu. Unwillkürlich wandern unsere Gedanken das Jahr zurück und bleiben bei unserem Dorftreffen hängen. Den vielen Zuschriften nach zu urteilen, die uns erreicht haben, hat es allen recht gut gefallen. Das zu hören, ist für uns der größte Lohn. Auch wir sagen allen Teilnehmern, insbesondere denen, die uns dabei geholfen haben, unseren herzlichen Dank.

Was wird uns das Jahr 1989 bringen? Eines wissen wir genau: Am 1. und 2. Juli in Hannover „das Heimattreffen der Schlesier“ soll für das Jahr 1989 wieder unser Dorftreffen werden. Kreuzt Euch bitte diese Tage im Terminkalender rot an. Wir wünschen uns dazu schönes Wetter und hoffen auf hohe Beteiligung.

Allen Heimatfreunden wünschen wir eine „Gesegnete Weihnacht“ und ein frohes, gesundes „Neues Jahr“.

*Eure Erna und Martin Polst*

**KAUFFUNG**

**Karin Schaefer-Schultz**

Preisträgerin des 19. Erzählwettbewerbs der Stiftung Ostdeutscher Kulturrat

**Schmerzende Grenzen**

war 1988 das Thema der 19. Ausschreibung des Erzählerwettbewerbs, den die Stiftung Ostdeutscher Kulturrat in Verbindung mit dem Bundesministerium des Innern seit 1969 durchführt.

An diesem Erzählerwettbewerb hatten sich 121 zum Teil anerkannte Schriftsteller, etliche davon aus dem Ausland, beteiligt.

Frau Karin Schaefer-Schultz aus Kauffung hat erstmalig an diesem Wettbewerb teilgenommen und auf Anhieb den 3. Platz zugesprochen bekommen. Eine außerordentliche Ehrung und Anerkennung der Autorin, die mit ihrer Erzählung „Frau Blume“ das Leben und Schicksal einer alten Frau nach Kriegsende 1945 bis zu ihrer Übersiedlung in den Westen zu ihrer Toch-



Kauffunger Teilnehmer der „Festlichen Stunde“ im Foyer des Sendesaales in Köln. Von links: Ulrich Schaefer, Karin Schaefer-Schultz, Irmgard Ungelenk, Lore Gerlich, geb. Schultz, und Walter Ungelenk

## TIEFHARTMANNSDORF

*In fünfzig Jahren  
ist alles vorbei!*

Denk stets, wenn etwas dir nicht gefällt,  
es währt nichts ewig auf dieser Welt,  
der größte Kummer, die kleinste Qual,  
sind nicht von Dauer, sie enden einmal.  
Drum sei dein Trost, was immer es sei,  
in fünfzig Jahren ist alles vorbei.

Und stehst du nervös am Telefon,  
stehst da, und verstehst kaum einen Ton,  
oder du bist beim Zahnarzt, wenn er dich  
greift  
und dich mit dem Zahn durch die Zimmer  
schleift,  
und er zieht und zieht, und bricht alles  
entzwei,  
in fünfzig Jahren ist alles vorbei.

Und lädt man dich ein zu Schokolade und  
Tee,  
oder man verspricht dir echten

Bohnenkaffee,  
und du merkst dann, das der Kaffee, wie  
schauderbar,  
eine „bohnenlose“ Gemeinheit war,  
dann schließ die Augen und sauf den Brei,  
in fünfzig Jahren ist alles vorbei.

Und führst du neu Prozeß, erleide die Qual,  
und hörst du 'ne Oper, sie endet einmal,  
oder du hast Bauchweh, und du mußt

hinaus,  
und da sitzt schon einer, dann harre aus,  
wie lang es auch dauert, der Platz wird frei,  
in fünfzig Jahren ist alles vorbei.

Drum fürchte dich nicht, ist der Tod auch  
nah,  
so mehr du ihn fürchtest, um so eher ist er  
da.

Vorm tode sich fürchten hat keinen Zweck,  
man erlebt ihn ja nicht, wenn er kommt, ist  
man weg.

Und schließlich kommen wir all' an die  
Reih',  
und in fünfzig Jahren ist alles vorbei.

Drum hast du noch Wein, dann trink ihn  
aus,  
und hast du ein Mädchen, dann bring es  
nach Haus,

und freu dich hier unten beim Erdenlicht,  
wie's unten ist weißt du, wie oben, nicht.  
Nur einmal blüht im Jahr der Mai,  
und in fünfzig Jahren ist alles vorbei.

*Diese Verse stammen von dem Humori-  
sten Otto Reuter, der in den zwanziger Jah-  
ren im „Café Vaterland“ in Berlin auftrat.*

*Eingesandt von Friedrich Binner,  
Droste-Hülshoff-Str. 28, 4800 Bielefeld 1*

## LEISERSDORF

*Liebe Heimatfreunde,*

die nächste Goldbergfahrt ist für die Zeit  
vom 5. 5. bis 12. 5. 1989 geplant. Der Ab-  
fahrtstag ist der 4. 5. 1989.

Heimatfreunde aus anderen Orten kön-  
nen ebenfalls an der Fahrt teilnehmen. Bit-  
te auf gültigen Reisepaß achten!

Anmeldungen sind wie immer an mich zu  
richten. Unterlagen erhalten Sie entweder  
von mir oder vom Reiseunternehmen.

Zustiegsorte werden wie immer so gün-  
stig wie möglich eingeteilt.

Ich hoffe, daß wir wieder soviel Freude  
haben, wie im Mai 1988.

*Eure Else Hoffmann*

Schürmannstr. 10, 2842 Lohne i. O.

Telefon (0 44 42) 55 24

## KREIBAU

*Liebe Kreibauer  
und Tammendorfer!*

War es nicht wieder ein schöner Tag in  
Unna? Ich fand es ganz toll. Der große Be-  
such bei unserem Treffen zeigte, daß unsere  
Dorfsgemeinschaft noch sehr lebendig ist  
und die schönen Stunden viel zu schnell  
vorüber waren. Aber ein ganz besonderer  
Dank geht auch an Schwester Inge Haase,  
die keine Mühe scheute und alles gut orga-  
nisierte. Auch an Herrn Pastor Schnabel sei  
ein „Dankeschön“ gesagt, dem trotz seines  
hohen Alters keine Anstrengung zu groß  
war.

Wir danken allen Heimatfreunden für ih-  
re Teilnahme und grüßen alle Kreibauer  
und Tammendorfer und wünschen Ge-  
sundheit bis zum nächsten Mal.

*Gertrud Pawel*

## PROBSTHAIN

*Gedanken an das  
Weihnachtsfest  
und zum Jahreswechsel*

Im vorgerückten Alter hält man gern eine  
Rückschau auf die verflossenen Jahre.  
Kindheitserlebnisse und Anschauungen er-  
scheinen im Blickfeld.

Es ist wohl nicht zuviel behauptet mit der  
Feststellung, daß noch bis jetzt keine Gene-  
ration einen so großen Wandel aller Dinge  
erlebt hat, wie wir jetzt alten Leute!

Die heutige Generation spürt zwar gewal-  
tige Kräfte in sich, aber sie weiß nicht, was  
sie damit anfangen soll. Sie beherrscht die  
Länder der Welt, aber sich selber nicht. Sie  
fühlt sich verloren in ihrem Überfluß. Mit  
mehr Mitteln, größerem Wissen und ausge-  
bildeter Technik scheint die gegenwärtige  
Generation unglücklicher als alle vorange-  
gangenen Generationen. Sie ist stolz auf ih-  
re Kräfte und zugleich von Furcht geschüt-  
telt. Sie ist bereit, Gewohnheiten, Sitten,  
Traditionen, Redeweisen und ihren Glau-  
ben über Bord zu werfen, um uneinge-  
schränkt leben und genießen zu können.

Viele Dinge verlieren heute ihren Wert,  
und man ist schnell bereit, Überliefertes  
aufzugeben; in allen Bereichen des Lebens  
macht sich damit aber auch eine zunehmen-  
de Haltlosigkeit bemerkbar. Die meisten  
Menschen haben weder einen Maßstab  
noch ein Ziel in ihrem Leben. Aber alle ha-  
ben im Grunde ein Ziel vor Augen: sie su-  
chen einen Sinn im Leben. Die Frage nach  
den Zusammenhängen der Dinge bewegt  
die Menschen. Die Frage nach dem „Wo-  
hin“ in eine vom Zufall gekennzeichnete  
Welt rückt immer stärker in den Brenn-  
punkt des Interesses. Wer hat in dieser Zeit  
der Krise die feste Basis, auf die Verlaß ist?  
Wer hat den Maßstab, nach dem es sich le-  
ben läßt? Wer kann in den Anfechtungen  
und Versuchungen stark bleiben und wider-  
stehen? Doch nur derjenige, der auf den Ei-  
nen schaut. Es ist in keinem anderen Heil,  
ist auch kein anderer Name unter dem  
Himmel den Menschen gegeben, darin sie  
sollen selig werden als in dem Einen, Jesus  
Christus!

Auch gehen meine Gedanken besonders  
in der Advents- und Weihnachtszeit in un-  
sere leider verlorene Heimat zurück. Sie  
läßt mich still werden. Auch sollten wir be-  
zeugen, daß Undank und Vergessen nicht

unser Wesen ist. Meine ganze Liebe gehört  
dem Land unserer Väter, der unvergessen-  
nen Heimat. Wir sind alle auf die Gnade  
des Herrn angewiesen und sollten daher  
nicht verzweifeln, aber auch nicht im  
Wohlstand versumpfen!

Zu jedem Weihnachtsfest wird das Wort  
Frieden in den Vordergrund gestellt. Dies  
ist auch die Botschaft! Wir sollten es uns  
aber nicht hinwegzutäuschen versuchen,  
daß die Welt auch heute noch trotz bitter-  
ster Erfahrung des letzten Völkerwanderns  
ein Pulverfaß ist und nur ein Funken ge-  
nügt, um ein Chaos zu entfachen, dessen  
Ausmaß selbst die Staatsmänner, die heute  
die Verantwortung tragen wollen, nicht  
übersehen können. Ihre Bereitschaft zur  
Festigung des Friedens sollte ihnen mehr  
bedeuten als nur wohlklingende Phrasen.  
Dennoch sollten wir die Zuversicht und den  
Glauben an die Botschaft des Friedens  
nicht verlieren.

Die Gedanken zur Advents- und Weih-  
nachtszeit sollten im Zeichen der wirklichen  
Freude auf den Geburtstag Christi stehen.

In diesem Sinne wünsche ich eine frohe  
Weihnacht und alles Gute für 1989.

*Heimatfreund Martin Klinke*

Wietzen 268

## WITTGENDORF

*Liebe Wittgendorfer!*

Wer 1989 eine Fahrt nach Wittgendorf-  
Goldberg machen möchte, für den besteht  
die Möglichkeit vom 10. 05. — 15. 05. 1989  
oder vom 24. 05. — 29. 05. 1989 mit dem  
Bus des Adelsdorfer Heimatfreundes Güt-  
her Bleul mitzufahren.

Anmeldungen nimmt unser Wittgendor-  
fer Heimatfreund Gerhard Sturm, 5800  
Hagen 7, Feenweg 3, Tel. (0 23 31)  
40 03 37 bis Ende Januar 1989 entgegen  
und gibt Auskunft.

Für die Wittgendorfer Kartei fehlen uns  
noch Anschriften mit den Geburtsdaten  
auch aus der DDR. Wir bitten Sie um Mit-  
teilungen an eine der Anschriften:

**Helene Ruhfaut**

4708 Kamen-Heeren, Weidenweg 4

**Hermann Kindler**

4708 Kamen-Heeren, Weidenweg 26

**Christa Horn**

5758 Fröndenberg 1, Ostbürener Str. 75

**Heinz Schauer**

4755 Holzwickede, Hauptstr. 73.

Für Ihre freundliche Unterstützung unse-  
ren Besten Dank.

*Allen Wittgendorfer Heimatfreunden  
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest  
und Gesundheit für das Jahr 1989.*

Mit freundlichen Grüßen

*Heinz Schauer*

## HOHENLIEBENTHAL

*Hohenliebenthaler Treffen  
am 17. 9. 1988*

**120 Heimatfreunde vereint**

**Anerkennung für Erich Geisler**

BARBIS ak — Es gehört zur Tradition,  
daß die Heimatvertriebenen aus den ehe-  
maligen schlesischen Dörfern und Kreisen  
einmal im Jahr durch Heimattreffen ihre  
Verbundenheit zu Ostdeutschland und zu  
den früheren Dorfgemeinschaften öffent-  
lich bekunden. Sie wollen sich, oft über  
große Entfernungen getrennt, einander

nicht fremd werden. Immer wieder tauchen bei den Treffen neue Gesichter auf, doch die Jugend findet schwer Zugang, weil eben die Beziehung fehlt.

Für die Hohenliebenthaler/Johannisthaler, die durch die Zwangsvertreibung im Juni 1946 nach Barbis kamen, war der Südharz der Start in eine neue, ungewisse Zukunft. Im Verlauf der Jahre zogen viele, bedingt durch familiäre und berufliche Veränderungen, »weiter ins Land«. Doch alle zwei Jahre kehren sie nach hier für Stunden der Erinnerung zurück.

Der Ortsvertrauensmann Erich Geisler konnte 125 Heimatfreunde (drei aus der DDR) im Gasthaus »Manser« begrüßen, unter ihnen als Gäste Bürgermeister Böttcher und Stadt- und Kurdirektor Schwerdtner (selbst Heimatvertriebener aus dem Kreis Lauban).

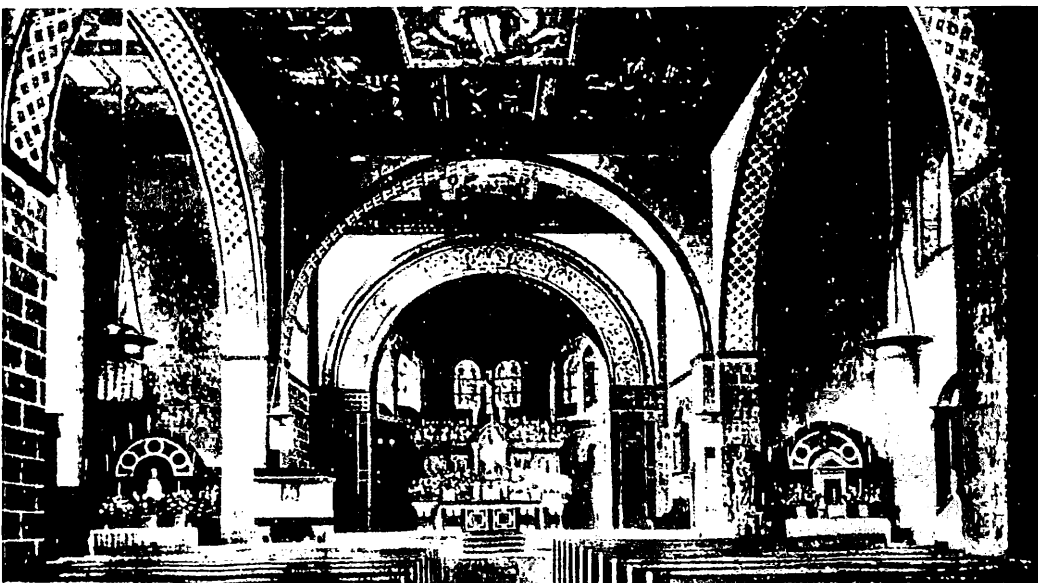
Der Landtagsabgeordnete Heinz Radloff, Pastor Langer und viele Heimatfreunde aus dem Bundesgebiet hatten Grüße übersandt.

Vorsitzender Geisler stellte die tiefgreifende Verbundenheit zur alten Heimat heraus. Böttcher würdigte die Heimmattreffen in der Gegenwart als bedeutungsvoll. Die Heimatvertriebenen hätten beim Aufbau der Bundesrepublik ihren Beitrag geleistet, auf den sie stolz sein können. Sie seien in die Gemeinschaft eingegliedert und hätten heute in der Wirtschaft wie in der Gesellschaft ihre Positionen.

Er dankte allen, die im Gemeindeleben ihren Beitrag geleistet haben und heute noch leisten. Es gehe darum »Miteinander - Füreinander« zu leben. Der Schönauer Heimatfreund Hans Kroker überraschte Grüße. BdV-Kreisschatzmeister Klingau richtete die Grüße des Kreisverbandes aus und übergab ein Präsent.

Die Leiterin der Frauengruppe, Martha Berger, nahm die Gelegenheit wahr und überreichte dem Vorsitzenden Erich Geisler einen Präsentkorb für seine unermüdliche Arbeit in der Dorfgemeinschaft und im BdV. Er habe sich verdient gemacht, denn die Herausgabe einer heimatgeschichtlichen Darlegung zeigt, wie heimatgeschichtliches Bewußtsein erhalten wird.

Eine gemeinsame Kaffeetafel vereinte die Heimatfreunde. Während der Feuerwehrmusikzug fröhliche Weisen zur Unterhaltung spielte, wurde später nach gewohnter Art »das Tanzbein geschwungen«.



Das Innere der katholischen Kirche in Haynau. — Eingesandt von Meta Elsner, geb. Burghardt, 5620 Velbert 1, Jahnstr. 3

## Herzlichen Glückwunsch

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



Zum 92. Geb. am 14. 1. 89 Frau Martha MÜLLER, Burgstr. 29 (Drogerie), in 4500 Osnabrück, Ravensbrink 8

Zum 89. Geb. am 5. 1. 89 Frau Frieda SCHULZ, geb. Menzel, in 8059 Moosinning, Stammham

Zum 87. Geb. am 1. 1. 89 Frau Martha NEUMANN, Bismarckstr. 5, in 2800 Bremen, Arndt-Str. 4

Zum 85. Geb. am 15. 12. 88 Herr Fritz ZIMMER, Burgstr., in 5657 Haan/Rhld., Schlehdornweg 14

Zum 83. Geb. am 18. 1. 89 Frau Hedwig OCHLICH geb. Malik, Gartenstr. 27, in 4800 Bielefeld 1, Kammermühlenweg 14

Zum 82. Geb. am 11. 1. 89 Frau Friedel FREIBERG, Sonnenland 17, in 8371 Frauenuau, Rachelstr. 17

Zum 85. Geb. am 23. 12. 88 Frau Martha RADECK, auch Pilgramsdorf, in 6000 Frankfurt/M. 1, Taunusstr. 43

Zum 84. Geb. am 8. 1. 89 Frau Elfriede WUNSCH, Ziegelstr. 3, in 8631 Weidach, Hohe Str. 2

Zum 82. Geb. am 30. 12. 88 Frau Charlotte SPEER, geb. Klar, Obere Radestr. 10, in 1000 Berlin 19, Angerburger Allee 4a

Zum 80. Geb. am 3. 1. 89 Frau Margarete ECKELT, in 3250 Hameln I/Weser, Lerchenanger 19

Zum 80. Geb. am 18. 1. 89 Herrn Erich THIELE, Warmutsweg 5, in 4152 Kempen 1, Nansenstr. 55

Zum 76. Geb. am 11. 1. 89 Frau Martha KLOSE, geb. Hoffmann, Wolfsstr., in 5000 Köln 30, Görlinger Zentrum 30 b/106

Zum 74. Geb. am 28. 12. 88 Frau Erna LACHMANN, geb. Treskow, Trotzendorfsplatz 3, in 4800 Bielefeld 1, Haferkamp 9

Zum 73. Geb. am 8. 1. 89 Frau Charlotte DORSCHNER, geb. Preuss, auch Kaiserswaldau, in 8043 Unterföhring, Blumenstr. 18

Zum 71. Geb. am 19. 1. 89 Herrn Gerhard HIPPE, Wolfstr. 12 (Zigarrenfabrik), in DDR-4413 Sandersdorf b. Bitterfeld, Ring der Chemiarbeiter 46.

Zum 82. Geb. am 30. 12. 88 Frau Else LUKASCHEK, Bildgeschäft Brade, in 4830 Gütersloh 1, Wilh.-Baumann-Str. 6

Zum 82. Geb. am 16. 1. 89 Frau Else PFAFFE, geb. Sydow, Ring, in 8720 Schweinfurt, Ludwigstr. 16, Collegium Augustinum

Zum 81. Geb. am 6. 1. 89 Frau Margarete TEICHLER, Friedrichstr. 29, in 61700 Skärblacka/Schweden, Folkes-Husvägen 2 c

Zum 79. Geb. am 11. 1. 89 Herrn Hans GEBHARDT, in 7547 Wildbad, Altenstift König-Karl-Str. 17

Zum 78. Geb. am 12. 1. 89 Herrn Walter MENDE, Siedlung Hermsdorfer Weg, in 5880 Lüdenscheid, Danziger Str. 39

Zum 77. Geb. am 24. 12. 88 Frau Erna BÖHM, in Hagen 8, Dahl, Zum Bollwerk 13, bei Gartenschläger

Zum 77. Geb. am 5. 1. 89 Frau Käthe KNOLL, geb. Hänisch, Ring 56, in 2813 Eystrup, Im Weidehof 10, bei Tochter Christel Gödje

Zum 77. Geb. am 10. 1. 89 Frau Martha WOLF, Bahnhofstr. 6, in 5090 Leverkusen 3, Altstadtstraße 158

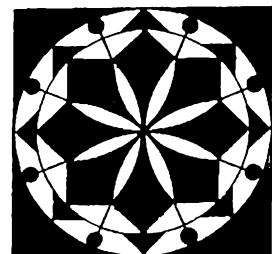
Zum 75. Geb. am 29. 12. 88 Frau Margarete ERDMANN, geb. Neubarth, Uferstr. 25, in 5802 Wetter 4, Marktstr. 7

Zum 75. Geb. am 31. 12. 88 Herrn Erich TITZ, in 8023 Pullach, Jaiserstr. 5

Zum 74. Geb. am 23. 12. 88 Frau Erika FREUDENBERG, Wilhelmplatz 2, in 7070 Schwab.-Gmünd, Am Schönblick 40

Zum 74. Geb. am 7. 1. 89 Frau Christa NONN, geb. Werner, Weidenstr. 16, in 6200 Wiesbaden, Brentanostr. 19

Zum 72. Geb. am 9. 1. 89 Frau Gertrud KNOLL, Sandstr. 8, in 1000 Berlin 44, Warthestr. 41 b



Allen Haynauer Heimatfreunden wünsche ich frohe Weihnachten und alles Gute für „1989“.

Günter Weigang  
5657 Haan

**SCHÖNAU**

Zum 93. Geb. am 1. 1. 89 Frau Anna BZYL, Schloßstr. 9, in 4422 Ahaus/Westf., Am Rabenhorst 9

Zum 90. Geb. am 12. 1. 89 Herrn Gustav ERNST, Bolkoplatz 6, in 4800 Bielefeld 11, Bleicherfeldstr. 73

Zum 90. Geb. am 17. 1. 89 Frau Helene WIECZOREK geb. Ritsche, Ring 32, in DDR-8907 Reichenbach/Ol., Nieskyer Str. 1

Zum 83. Geb. am 20. 1. 89 Frau Frieda FEIGE geb. Bergmann, Hirschberger Str. 11, in DDR-171 Luckenwalde, Grüner Weg 3

Zum 82. Geb. am 10. 1. 89 Frau Margarete BACKHAUS, geb. Beuchel, Ring 1, in 3590 Bad Wildungen, Brunnenallee 36

Zum 81. Geb. am 10. 1. 89 Frau Margarete LIEBIG, geb. Liehr, Ring 48, in 5632 Wermelskirchen, Berliner Str. 59, Seniorenheim

Zum 78. Geb. am 15. 1. 89 Frau Frieda HEERING, Ring 51, in 3000 Hannover 61, Berckhusenstr. 87

Zum 78. Geb. am 19. 1. 89 Frau Hilde GRIMMIG, geb. Tschentscher, in 3052 Bad Nenndorf, Schmiedestr. 6

Zum 77. Geb. am 7. 1. 89 Frau Lisbeth HÄRTEL, geb. Thomas, Ring 27, in 4800 Bielefeld 1, Wohnstift Salzburg, Memeler Str. 35

Zum 76. Geb. am 21. 12. 88 Frau Helene SEEFELDT, geb. Seidel, Hirschberger Str. 28, in 5948 Schmalleberg, Obringhauser Str. 36

Zum 76. Geb. am 16. 1. 89 Herrn Kurt HIRSCH, Hirschberger Str. 40, in DDR-1821 Dippmannsdorf, Freibadstr. 24

Zum 74. Geb. am 31. 12. 88 Frau Edith BEER, geb. Koplin, Ring 25, in DDR-8101 Ullersdorf, Mühle 6

Zum 74. Geb. am 12. 1. 89 Herrn Dr. Gerhard KAPPNER, Goldberger Str. 3, in 2800 Bremen, Kissinger Str. 33

Zum 73. Geb. am 25. 12. 88 Frau Arminia WEBER, geb. Schneider, Ring 14, in 2972 Borkum, Reedestr. 12

Zum 73. Geb. am 6. 1. 89 Frau Hilda BÖHME, geb. Schmidt, Ring 14, in 6322 Kirtorf 2, Gleimenhain/Hes., Neustädter Str. 12

Zum 73. Geb. am 16. 1. 89 Frau Liesbeth LANGER, geb. Kunze, Auenstr. 9, in 3389 Braunlage 1, Am Marienhof 9

**ALT-SCHÖNAU**

Zum 93. Geb. am 16. 1. 89 Herrn Karl DRESCHER, in 2175 Cadenberge, Schulstr. 9

Zum 86. Geb. am 19. 1. 89 Herrn Oskar GEISLER, in 2179 Odisheim 177 über Otterndorf

Zum 83. Geb. am 18. 1. 89 Frau Hedwig TSCHENTSCHER, in 8772 Marktheidenfeld/Main, Lehmgrubenstr. 18

Zum 82. Geb. am 4. 12. 88 Frau Selma BIEDERMANN, geb. Seidel, in 8094 Reitmehring, Hochhaus Nr. 26

Zum 80. Geb. am 12. 1. 89 Frau Frieda OBERBERG, geb. Geisler, in 3422 Bad Lauterberg, Oderfelder Str. 42

Zum 80. Geb. am 18. 1. 89 Frau Eva NEUMANN, geb. Plaeschke (ev. Schule), in 5484 Bad Breisig, Marienstr. 5

Zum 78. Geb. am 13. 1. 89 Frau Klara TAUCH, geb. Teuber, in 4000 Düsseldorf, Mettmanner Str. 33

Zum 76. Geb. am 12. 1. 89 Frau Hedwig GEMMEL, geb. Berger, in 6600 Saarbrücken 3, Knappenstr. 2-6

Zum 74. Geb. am 5. 1. 89 Frau Henriette von REKOWSKY, in 8358 Vilshofen, Passauer Str. 22

Zum 65. Geb. am 19. 1. 89 Frau Irmgard PAUTSCH, geb. Fiebig, in 3181 Groß-Twülpstedt 6, Dorfstr. 28

Zum 60. Geb. am 9. 1. 89 Frau Brigitte MAIWALD, geb. Böhm, in 5600 Wuppertal 2, Mollenkoten 239

Zum 50. Geb. am 5. 1. 89 Herrn Kurt SOMMER, in 3415 Hattorf/Harz, Sieberstr. 4

Zum 50. Geb. am 6. 1. 89 Frau Ingrid GEISLER, geb. Hellwig, in 4817 Leopoldshöhe, Schwalbenweg 14

Zum 50. Geb. am 12. 1. 89 Frau Siglinde THOMAS, in 4424 Stadtlohn, Schubertstr. 5

*Allen Alt-Schönauern und ihren Familien wünsche ich meine Frau und ich ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest und für 1989 viel Glück, Gesundheit und alles Gute.*

*Ihr*

*Helmut Müller und Frau Traudel*

**ADELSDORF**

Zum 60. Geb. am 17. 12. 88 Frau Ilse BAUMGARTEN, geb. Bleul, in 5600 Wuppertal-Barmen, Emilstr. 38



**Wer erkennt sich wieder? Schulklasse des Jahrgangs 1920 in Oberadelsdorf mit Lehrerin Frl. Schachmann. Die Aufnahme entstand 1926 oder 1927. Mit abgebildet sind u. a.: 1. Reihe von links: Schicke, Mitte: Pohl. 3. Reihe von links: Walter-Helmut und Walter-Hans. 4. Reihe, zweite von links: Labitzki. 5. Reihe, zweiter von links: Bader-Kurt. — Eingesandt von Dr. Hans Walter, früher Adelsdorf, 3420 Witzenhäuser 1, Heiligenstädter Weg 9**

**ALZENAU**

Zum 88. Geb. am 11. 1. 89 Frau Frida HÖFCHEN, in 4100 Duisburg-Hamborn, Waterkampstr. 7

Zum 82. Geb. am 4. 1. 89 Frau Selma KÜPPERMANN, in 3201 Himmelsthür b. Hildesheim, Willi-Plappert-Str. 2-4, Altenwohnheim

Zum 80. Geb. am 13. 1. 89 Herrn Erich HIERSEMANN, Schmiede, in DDR-7271 Wiesenana 20 Kr. Delitzsch/Sa.

Zum 70. Geb. am 22. 12. 88 Frau Elli OERTNER, Nieder-Alzenau, in 8032 Lochham, Ahornstr. 8

Zum 65. Geb. am 6. 1. 89 Frau Klara KLEIBER, geb. Enkelmann (N.-Schw.), ohne Anschrift

Zum 65. Geb. am 22. 12. 88 Frau Else SAUER, geb. Enkelmann (N.-Schw.), in DDR-4602 Wittenberg-Lutherstadt, Baumgartenstr. 7

Zum 60. Geb. am 12. 12. 88 nachträglich Herrn Gerhard NEUMANN, Nr. 39, in 3251 Hülse 6 - Kr. Springe

Zum 60. Geb. am 9. 1. 89 Herrn Herbert RAUPACH (Mühle), in 5012 Badberg-Kaster, Wilh.-Warsch-Str. 2

**BERICHTIGUNG**

In unserer November-Ausgabe gratulieren wir Herrn Otto SENFTLEBEN, DDR-7962 Dahme, Trift 13, zum 91. Geburtstag am 19. 11. 1988. Die Veröffentlichung erfolgte versehentlich, da Herr Senftleben bereits verstorben ist.

**Liebe Heimatfreunde aus Alzenau und Moschendorf,**

wir wünschen Euch und Euren Familien ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes „Neues Jahr 1989“ und den Kranken baldige Genesung.

*Erika Wittig, geb. Kronberger*  
Lessingstr. 17, 4992 Espelkamp

*Arthur Jungnickel*

Dalbker Str. 89 a, 4811 Oerlinghausen

**BÄRSDORF-TRACH**

Zum 88. Geb. am 7. 1. 89 Frau Agnes HILLER geb. Höfig, in 3220 Alfeld/Leine, Ziegmach 6

**BIELAU**

Zum 91. Geb. am 22. 12. 88 Frau Meta KÜHN, geb. Hallmann, in 7591 Rheinau-Memprechtshofen, Hornisgrinderstr. 6

**BISCHDORF**

Zum 89. Geb. am 26. 12. 88 Frau Ida KLUGE geb. Göldner, Nr. 27a, in DDR-2500 Rostock 1, Fritz-Reuter-Str. 76

Zum 85. Geb. am 20. 1. 89 Frau Emma KÖSLER, Nr. 100, in 2831 Kirchseele über Bremen

Zum 81. Geb. am 27. 12. 88 Frau Gertrud SIEGISMUND, geb. Nemann, Nr. 53, in 8431 Berg/Oberpf.

Zum 81. Geb. am 27. 12. 88 Herrn Walt MÜLLER, Nr. 57, in DDR-4135 Burkhardtendorf, Hauptstr. 37

Zum 81. Geb. am 1. 1. 89 Frau Frieda LUDWIG, geb. Nüßler, Nr. 99, in 2000 Hamburg-Altona, Thedestr. 90

Zum 81. Geb. am 14. 1. 89 Frau Charlotte HAIDT, geb. Sachs, Nr. 105, in 2830 Bassum, Am Gaswerk 1

Zum 80. Geb. am 16. 1. 89 Frau Frieda GUTSCHE, geb. Kleiner, Nr. 74, in 2878 Wildeshausen, Ochsenbergweg

Zum 80. Geb. am 17. 1. 89 Frau Emma KUTZNER, geb. Wassermann, Nr. 119, in 5281 Wiedenest, Bez. Köln

Zum 80. Geb. am 8. 2. 89 Herrn Martin TILGNER, Nr. 11, in DDR-2911 Perleberg OT Düpow

Zum 78. Geb. am 21. 12. 88 Frau Meta SEEWALD, geb. Scheibig, Nr. 15, in 1000 Berlin 10, Kaiser-Friedrich-Str. 2 a

Zum 75. Geb. am 25. 12. 88 Frau Margarete SCHEIBIG, geb. Rothe, Nr. 114, in 1000 Berlin 45, Hindenburgdamm 132 c

Zum 75. Geb. am 18. 1. 89 Herrn Erich SCHEIBIG, Nr. 114, in 1000 Berlin 45, Hindenburgdamm 132 c

**DOBERSCHAU**

Zum 82. Geb. am 17. 12. 88 Frau Anni POHL, geb. Scheurich, in DDR-7983 Sonnewalde, Hintergasse 10



**FALKENHAIN**

Zum 88. Geb. am 7. 1. 89 Frau Martha KLOSE, in 3420 Herzberg/Harz, Sudetenweg 19  
 Zum 84. Geb. am 10. 1. 89 Frau Frieda MAI, geb. Scharfenberg, in 3200 Hildesheim, Schlesierstr. 7  
 Zum 82. Geb. am 30. 12. 88 Frau Hedwig NEUMANN, geb. Gärtner, in 3420 Herzberg 4, Pöhlde, Lindenstr.  
 Zum 75. Geb. am 17. 11. 88 nachträglich Herrn Kurt MEISSNER, auch Schönwaldau, in 8443 Bogen 1, Osserstr. 21  
 Zum 73. Geb. am 5. 1. 89 Herrn Alfred HEIDRICH, in 4800 Bielefeld 11, Werraweg 125

**GEORGENTHAL**

Zum 81. Geb. am 31. 12. 88 Herrn Paul BORRMANN, in 2848 Heidewinkel  
 Zum 75. Geb. am 1. 1. 89 Frau Friedel BLEUL, geb. Reinsch, in 2841 Steinfeld, Düpker Kirchweg  
 Zum 75. Geb. am 11. 1. 89 Frau Else GERSTMANN, in 3538 Marsberg 2, Bredelar, Zur Osterwiese 48  
 Zum 75. Geb. am 28. 11. 88 nachträglich Frau Elly BAUMGART, geb. Scholz, in 2842 Riefel-Lohne, Dingfeld 7

**VERS DORF**

Zum 90. Geb. am 14. 1. 89 Herrn Max MATSCHINSKY, Rothbrüning, in 5805 Altenbreckerfeld  
 Zum 70. Geb. am 30. 12. 88 Frau Elli JOST, geb. Scholz, in 5900 Siegen, Johannes-hütte 5

**GÖLLSCHAU**

Zum 83. Geb. am 4. 1. 89 Herrn Paul REICHELT, in 4800 Bielefeld 1, Webereistr. 29  
 Zum 60. Geb. am 4. 1. 89 Frau Erna REINHOLD, geb. Scholz, in DDR-8321 Papst-dorf, Hauptstr. 22  
 Zum 55. Geb. am 29. 12. 88 Herrn Herbert GISDER, in 3000 Hannover 91, Gehrden Str. 32  
 Zum 55. Geb. am 17. 1. 89 Herrn Erhard SCHAUBE (Jeltsch), in 3156 Hohenhameln OT Bierberg, Im Felde 1

*Allen Göllschauer Heimatfreunden wünschen „Gesegnete Weihnacht“ und ein gesundes, glückliches und friedvolles „1989“  
 Erndel Glahn und Käte Kunert*

**RÖDITZBERG**

Zum 92. Geb. am 18. 1. 89 Herrn Oskar STANDKE, in DDR-2003 Friedland/Mecklen-burg, Anklamerstr. 4  
 Zum 85. Geb. am 4. 1. 89 Herrn Erich KOWIERSCHKE, in 4700 Hamm 1, Ringstr. 7  
 Zum 85. Geb. am 5. 1. 89 Frau Franziska HEILMANN, geb. Prokott, in 2875 Ganderke-see 4, Altengraben, Achternstr. 29  
 Zum 78. Geb. am 30. 12. 88 Frau Hedwig SELIGER, geb. Förster, in 2843 Dinklage, Glatzer Str. 11  
 Zum 77. Geb. am 26. 12. 88 Herrn Werner BADER, in 4700 Hamm 1, Molkereistr. 7  
 Zum 76. Geb. am 7. 1. 89 Frau Agnes VORTISCH, in 4700 Hamm 1 (Ostwennemar), Siemensstr. 12  
 Zum 75. Geb. am 6. 1. 89 Frau Erna SEREDIUK, geb. Garbe, in 8660 Münchberg, Joh.-Sebastian-Bach-Str. 13

*Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 1989 wünscht allen Gröditzbergern  
 Hans Steinhage*

**HARPERSDORF**

Zum 82. Geb. am 24. 12. 88 Frau Martha JAKOB, geb. Hertrampf, in 2833 Harpstedt/Bassum, Lampenstr. 3  
 Zum 80. Geb. am 1. 1. 89 Herrn Helmut MESCHTER, in 2803 Weyhe-Leeste, Lindenstr. 22

Zum 80. Geb. am 9. 1. 89 Herrn Martin ÜBERSCHÄR, in 6800 Mannheim 23, Am Senneteich 24

Zum 77. Geb. am 13. 1. 89 Frau Lisa KRUSCHKE, geb. Mösner, in 7800 Freiburg, Opfingen, Dürleberg 8

Zum 73. Geb. am 11. 1. 89 Herrn Fritz KONRAD, in 5927 Erndtebrück, Hachenbergstr. 13

Zum 71. Geb. am 16. 1. 89 Frau Ilse KOLENZ, geb. Anders, in 5880 Lüdenscheid, Ringstr. 10

Zum 50. Geb. am 5. 1. 89 Frau Ute RÜFFER, geb. Häring, in 5270 Gummersbach/Becke, Am Sonnenhang 15

Zum 50. Geb. am 19. 1. 89 Frau Helga SÖHNGEN, geb. Scholz, in 5250 Engelskirchen, Hahnerweg 18

Das Fest der Silbernen Hochzeit feiern am 17. 1. 1989 Herr Walter OTTO und seine Frau Edith, geb. Jäkel, in 5910 Kreuztal-Ferndorf, Sanddornstr. 12.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

*Allen Harpersdorfer Heimatfreunden wünsche ich frohe Weihnachten und viel Glück im Jahr 1989.*

**HERMSDORF-KATZBACH**

Zum 90. Geb. am 14. 1. 89 Frau Meta BERTERMANN, in 4700 Hamm 3, Westerheiderweg 10

Zum 75. Geb. am 26. 12. 88 Herrn Helmut SEIFERT, in DDR-7701 Groß-Särchen O./L., Am Anger 11

Zum 74. Geb. am 7. 1. 89 Frau Johanna PRIESEMUTH, geb. Grundmann (Kanter-Hannchen), in DDR-4090 Halle-Neustadt, Block 461/5/1

**HOCKENAU**

Zum 83. Geb. am 13. 1. 89 Herrn Willi ROTHMANN, genannt Wein-Rothmann, in DDR-1554 Vorketzin

Zum 74. Geb. am 26. 12. 88 Frau Selma STELZER, geb. Müller, in 8593 Tirschenreuth, Kanonikus-Mehl-Str. 15

**HOHENLIEBENTHAL**

Zum 90. Geb. am 19. 1. 89 Frau Hulda SEIFERT geb. Kretschmer, in 3422 Bad Lauterberg 1, Barbiser Str. 104

Zum 86. Geb. am 8. 1. 89 Frau Frieda MERKEL, in 5227 Windeck 1 - Rosbach/Sieg, Gerhart-Hauptmann-Str. 9

Zum 86. Geb. am 22. 12. 88 Frau Frieda KRIEGEL, geb. Rasper, in 7530 Pforzheim, Vierordtstaffel 7

Zum 85. Geb. am 19. 1. 89 Frau Ida KINDLER geb. Beer, in 4540 Lengerich/Westf., Feldweg 8

Zum 82. Geb. am 25. 12. 88 Herrn Reinhard HOFFMANN, in 4431 Metelen/Westf., Sonnenbrink 3

Zum 82. Geb. am 19. 1. 89 Frau Martha KAHLS, verw. Förster, in 4800 Bielefeld 14, Düsseldorf Str. 42

Zum 82. Geb. am 20. 1. 89 Herrn Oskar GEISLER, in DDR-6500 Gera, Bauvereinstr. 40

Zum 80. Geb. am 26. 12. 88 Frau Frieda MERKEL, geb. Schmidt, in DDR-8361 Ottern-dorf über Sebnitz/Sachsen

Zum 80. Geb. am 4. 1. 89 Frau Minna HAUDE, geb. Zobel, in DDR-8900 Görlitz, Frauenburgstr. 69

Zum 79. Geb. am 8. 1. 89 Frau Ella FRÖMBERG, geb. Feige, in 4542 Tecklenburg/Westf., Haus Mark 4

Zum 75. Geb. am 3. 1. 89 Frau Charlotte ENGMANN, geb. Wildner, in 8060 Dachau, Franzensbader Str. 8

Zum 75. Geb. am 4. 1. 89 Frau Herta LANGE, geb. Wittig, in 8330 Eggenfelden, Bürgerwaldstr. 52

Zum 75. Geb. am 17. 1. 89 Herrn Fritz WASCHIPKI, in 4134 Rheinberg/Westf., Johannes-Laer-Str. 46

Zum 74. Geb. am 30. 12. 88 Frau Frieda DIENST, in 4540 Lengerich/Westf., Im Hook 17, Haus Widum

Zum 74. Geb. am 12. 1. 89 Herrn Gerhard KAPPNER, in 2800 Bremen 1, Kissinger Str. 33

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 1989 wünscht allen Heimatfreunden  
 Erich Geisler*

**HUNDORF**

Zum 74. Geb. am 6. 1. 89 Frau Lenchen GÄNSLER, in 4439 Metelen, Baken-Esch 6

**KAISERSWALDAU**

Zum 78. Geb. am 11. 1. 89 Frau Klara WINKLER geb. Leuschner, in 2849 Hagstedt, Siedlung

Zum 75. Geb. am 24. 12. 88 Frau Margarete GEISSLER, geb. Dyhr, in DDR-8040 Dresden, Karlsruher Str. 22

Zum 73. Geb. am 8. 1. 89 Frau Charlotte DORSCHNER, geb. Preuss, auch Goldberg, in 8043 Unterföhring, Blumenstr. 18

**KAUFFUNG**

Zum 91. Geb. am 14. 1. 89 Frau Frieda ADLER, geb. Springer, Tschirnhaus 2, in 8395 Hauzenberg, Kusserstr. 10

Zum 87. Geb. am 15. 1. 89 Herrn Richard RIESEL, Wiedmunthweg 3, in 8372 Zwiesel Bayr. Wald, Pfarrer-Fürst-Str. 7

Zum 86. Geb. am 27. 12. 88 Herrn Ernst RAUPACH, Hauptstr. 259, in 5940 Lennestadt, 17, Heumke

Zum 84. Geb. am 30. 12. 88 Frau Helene JENDRAL, geb. Thiel, Hauptstr. 220, in 8434 Germering, Don-Bosco-Heim, Parkstr. 3

Zum 84. Geb. am 6. 1. 89 Frau Luise ABEND geb. Hermann, Hauptstr. 71, in 5800 Hagen 1, Eppenhauser Str. 8

Zum 82. Geb. am 23. 12. 88 Frau Wally SEIDEL, geb. Müller, Tschirnhaus 7, in 4300 Essen, Ingelheimer Str. 3

Zum 82. Geb. am 27. 12. 88 Frau Elfriede SCHNEIDER, geb. Geisler, Tschirnhaus 1, in 5429 Kördorf, Feldstr. 2

Zum 82. Geb. am 19. 1. 89 Frau Berta STIEF, geb. Aust, Hauptstr. 115, in 4424 Stadt-lohn, Segerstr. 8

Zum 82. Geb. am 10. 1. 89 Frau Maria BÄHR, geb. Müller, Hauptstr. 127, in 4720 Beckum, Lütkentrup Nr. 8

Zum 81. Geb. am 7. 1. 89 Frau Hildegard SCHOLZ, geb. Giesemann, Hauptstr. 19, in 3203 Sarstedt/Hann., Voßstr. 36

Zum 81. Geb. am 19. 12. 88 Herrn Gerhard SCHOLZ, Alt-Schönau, Dorfstr. 5, in 5800 Hagen 5 (Hohenlimburg), Heidestr. 97

Zum 81. Geb. am 5. 1. 89 Frau Margarete MASTALERZ, verw. Dudek, geb. Hoffmann (Altenberg), Hauptstr., Werkhaus Kalkwerk Silesia, in 4286 Südlohn, Bahnhofstr. 5

Zum 80. Geb. am 23. 12. 88 Frau Else LUDWIG, geb. Kunze, Hauptstr. 103, in 3222 Freden a. d. Leine

Zum 80. Geb. am 26. 12. 88 Frau Else DÖRFER, geb. Töpelt, Hauptstr. 182, in DDR-7500 Cottbus, Mühlenstr. 16

Zum 80. Geb. am 17. 1. 89 Frau Frieda GEISLER, geb. Firschke, Schulzengasse 12, in 8492 Furth i. W., Sagweg 38

Zum 80. Geb. am 15. 1. 89 Frau Lina KRAUSE, geb. Pormann, Hauptstr. 93, in 4800 Bielefeld 12, Würzburger Str. 15

Zum 79. Geb. am 7. 1. 89 Frau Martha FRECHE, Hauptstr. 27, in 3211 Rheden 2 (Wal-lenstedt), Neuer Weg 7

Zum 79. Geb. am 12. 1. 89 Frau Margarete TITZE, Brauerei, in 4408 Dülmen, An der Lehmkuhle 81

Zum 78. Geb. am 29. 12. 88 Frau Magdalene STEIER, Hauptstr. 219, in Grubweg Krs. Pas-sau, Schulbergstr. 48 b

Zum 78. Geb. am 13. 1. 89 Frau Klara TAUCH geb. Teuber, Schulzengasse 4, in 4000 Düsseldorf, Mettmann Str. 33

Zum 77. Geb. am 29. 12. 88 Frau Magdalena STEIER, geb. Weist, Hauptstr. 219, in 8390 Passau, Schulbergstr. 48 b

Zum 76. Geb. am 7. 1. 89 Herrn Ernst GITTEL, Ehemann von Helene, geb. Knoblich, Hauptstr. 109, in 4800 Bielefeld, Am Alten Dreisch 21

Zum 75. Geb. am 27. 12. 88 Frau Herta KLETTE, geb. Kinzel, Obermühle 28, in 8400 Regensburg, Friedrich-Ebert-Str. 38

Zum 75. Geb. am 17. 1. 89 Herrn Arthur TÖPELT, Viehring 13, in 8012 Ottobrunn, Zeisigstr. 8/1

Zum 75. Geb. am 10. 1. 89 Herrn Ernst FEILHAUSER, Dreihäuser 10, in 2911 Lindern 6, Kr. Diepholz

Zum 75. Geb. am 17. 1. 89 Herrn Helmut MIELCAREK (Ehemann von Margot, geb. Klose, Gemeindefiedlung 4, in 3000 Hannover 61, Domagkweg 32 b

Zum 71. Geb. am 22. 12. 88 Frau Christel SYDOW, geb. Burkert, Hauptstr. 210, in 4750 Unna-Massen, Westkamp 13

Zum 71. Geb. am 19. 1. 89 Herrn Gerhard WEICHENHAIN (Ehemann von Erna, geb. West), Hauptstr. 236, in St. Arnold ü. Rheine, Löns-Str. 15

Zum 70. Geb. am 17. 1. 89 Herrn Herbert WEIDMANN, Dreihäuser 5, in 3211 Despetal 1 (Barfelde), Schulstraße

Zum 70. Geb. am 23. 12. 88 Frau Marta ROSENBERGER, Poststr. 5, in 5300 Bonn, Graf von Galen-Str. 1

Zum 65. Geb. am 16. 1. 89 Herrn Kurt JÄSCHOCK, Gemeindefiedlung 2, in 8100 Garmisch-Partenkirchen, Hindenburgstr. 13

Zum 60. Geb. am 21. 12. 88 Frau Elisabeth RICKERT, geb. Grüterich, Hauptstr. 147, in 5800 Hagen 1, Bolohstr. 74

Zum 60. Geb. am 1. 1. 89 Frau Roswitha SCHNEIDER, Hauptstr. 220 a, in 1000 Berlin-Rudow, Schrimmweg 50

Zum 60. Geb. am 4. 1. 89 Herrn Oswin LANGER, Hauptstr. 121, in 3000 Hannover 91, Klewergarten 3

Zum 60. Geb. am 15. 1. 89 Herrn Günther MATTHIEBE (Ehemann von Ilse, geb. Krause), Hauptstr. 93, in 4800 Bielefeld 12, Max-Planck-Str. 44

Zum 55. Geb. am 21. 12. 88 Herrn Walter KUNZE, Hauptstr. 138, in 4390 Gladbeck, Postallee 31

Zum 55. Geb. am 24. 12. 88 Frau Gerda GRÖNKE, geb. Joppe, Seiffen 8, in 5800 Hagen 5 (Hohenlimburg), Buchenweg 9

Zum 50. Geb. am 24. 12. 88 Herrn Klaus-Dieter BLASE, Poststr. 4, in 5900 Siegen 1, Leimbachstr. 203

Zum 50. Geb. am 26. 12. 88 Herrn Reinhard KAHL, Hauptstr. 246, in 8591 Brand Nr. 67



### *Liebe Heimatfreunde!*

Ein Jahr mit viel Wiedersehensfreuden neigt sich dem Ende entgegen. Wir haben uns in großer Zahl in Süddeutschland in Happurg, bei unserem Ortstreffen in Hagen und nicht zuletzt während unserer Schlesienfahrt im Mai unsere Freundschaft und den Zusammenhalt vertiefen können und während unserer Fahrten nach Kaufung die Schönheit unserer alten Heimat intensiver in uns aufnehmen können.

Unser aller Wunsch sollte auch im kommenden Jahr 1989 sein, den Zusammenhalt der Ortsgemeinschaft weiter harmonisch zu pflegen und auszubauen.

Mit diesen Gedanken grüße ich alle Heimatfreunde und Angehörigen und wünsche eine gesegnete Weihnachtszeit, fröhliche Festtage und für das kommende Jahr Gesundheit, Wohlergehen und Lebensfreude.

*Euer Walter Ungelenk*

#### **KLEINHELMSDORF**

Zum 87. Geb. am 2. 1. 89 Frau Ottilie SCHOLZ, geb. Arnold, in 4800 Bielefeld 1, Gustav-Freytag-Str. 30

Zum 78. Geb. am 16. 1. 89 Frau Gertrud KUPPE, geb. Dienst, in 4048 Grevenbroich-Süd, v.-Galen-Str. 21

#### **KONRADSDORF**

Zum 85. Geb. am 2. 1. 89 Frau Berta REINISCH, geb. Reinhold, in 4155 Grefrath 2, Albert-Mooren-Allee 45

Zum 74. Geb. am 28. 12. 88 Frau Liesbeth GRUSCHWITZ, geb. Riffert, in 2805 Stuhr 3, Kälberstr. 6

#### **KONRADSWALDAU**

Zum 84. Geb. am 17. 1. 89 Frau Hedwig SCHÖNWÄLDER, geb. Kühn, in 4800 Bielefeld 17, Hillegosser Str. 118

Zum 83. Geb. am 26. 12. 88 Frau Erna SPIER, geb. Schirner, in DDR-8027 Dresden, Müllerbrunnenstr. 6

Zum 80. Geb. am 7. 1. 89 Frau Hulda SCHIRNER, geb. Beer, in DDR-8900 Görlitz, Brautwiesen-Str. 22

Zum 79. Geb. am 27. 12. 88 Herrn Fritz NEUBERT, Ehemann von Else Scholz, in DDR Zwickau, Philipp-Müller-Str. 51

Zum 79. Geb. am 19. 12. 88 Frau Frieda BEER, geb. Kirsch, in 4791 Paderborn-Elsen, Nikolaus-Groß-Str. 42

Zum 78. Geb. am 31. 12. 88 Herrn Herbert SAUER, in 4053 Jüchen 3 - Ostenrath, Düsseldorf Str. 29

Zum 77. Geb. am 15. 1. 89 Frau Else MENZEL, geb. Zobel, in 4800 Bielefeld 16, Siedlung Grafenheide 20

Zum 76. Geb. am 4. 1. 89 Frau Hulda BEER, geb. Hainke, und zum 75. Geb. am 14. 1. 88 Herrn Arthur BEER, in 4440 Rheine 11 (Elte), Wellertstr. 7

Zum 74. Geb. am 15. 1. 89 Frau Hilde SAGASSER, geb. Kuppe, in 4619 Bergkamen, Kreisstr. 26

Zum 50. Geb. am 16. 12. 88 Herrn Heinz ZOBEL, in 4700 Hamm 1, Soester Str. 380

*Allen Heimatfreunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 1989 wünschen*  
*Gisela und Günter Langer*

#### **KREIBAU**

Zum 90. Geb. am 18. 1. 89 Frau Käthe ALLERT, in 6369 Nidderau 2, Joh.-Peter-Bach-Str. 6

Zum 83. Geb. am 6. 1. 89 Herrn Gerhard HEINRICH, in 5870 Hemer, Fuchsweg 7

Zum 82. Geb. am 21. 12. 88 Frau Hildegard HEINRICH, geb. Haase, in 5870 Hemer 3, Fuchsweg 7

#### **LEISERSDORF**

Zum 80. Geb. am 27. 12. 88 Frau Frieda PEUKERT, geb. Wehnert, in 2849 Visbek 1 Kr. Vechta

Zum 78. Geb. am 6. 1. 89 Frau Margarete BERGER, geb. Hielscher, in 4700 Hamm 1, von-Tünnenstr. 60

Zum 75. Geb. am 14. 1. 89 Frau Gertrud SCHOLZ, geb. Hein, in 2849 Bakum - Hausstette - Kr. Vechta

Zum 74. Geb. am 2. 1. 89 Herrn Erich SCHOLZ, in 2111 Undeloh, Oster-Diecksfeld 29

Zum 74. Geb. am 3. 1. 88 Herrn Horst STEINMANN, in 6104 Seeheim-Jugendheim 3, Erbacher Str. 22

Zum 73. Geb. am 30. 12. 88 Frau Emma FISCHER, geb. Jakob, in den Ottenkämphen, 2845 Damme

*Allen Heimatfreunden und deren Familien wünsche ich auf diesem Wege eine gesegnete und frohe Weihnacht sowie ein glückliches und gesundes »Neues Jahr«, damit wir uns im September 1989 wiedersehen können.*

*Herzliche Grüße*  
*Eure Else Hoffmann*

#### **LOBENDAU**

Zum 88. Geb. am 14. 1. 89 Herrn Oswald JUNGFER, in DDR-8074 Dresden, Dohnastr. 237

Zum 74. Geb. am 5. 1. 89 Frau Erna KÜGLER, in 4784 Rütthen, Danziger Str. 1

Zum 74. Geb. am 22. 12. 88 Herrn Fritz SCHMIDT, in 4787 Geseke, Ehringhauser Str. 27

Zum 40. Hochzeitstag am 25. 12. 88 Herrn Fritz LANGNER und Frau Hilde, geb. Wimmer, in 8000 München 45, Bernsteigweg 10.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute für die weiteren gemeinsamen Jahre.

#### **LUDWIGSDORF**

Zum 81. Geb. am 3. 1. 89 Frau Frieda SCHREMMER, geb. Kindler, in 5220 Waldbröl-Ziegenhardt, Haan 8

Zum 77. Geb. am 31. 12. 88 Herrn Walter KUHNT, in DDR-7961 Schlabendorf 36 Kr. Luckau

Zum 76. Geb. am 3. 1. 89 Herrn Erich LUDWIG, in 2190 Cuxhaven 13, Dahlienweg 16

Zum 74. Geb. am 10. 1. 89 Frau Minna BACHMANN, geb. Ullmann, verw. Scheer, in DDR-7153 Markranstädt, Karl-Marx-Str. 16

Zum 55. Geb. am 21. 12. 88 Herrn Hans KRIEBEL, in DDR-7304 Roßwein, Goldbornstr.

Zum 50. Geb. am 23. 12. 88 Frau Annemie REIMANN, in 4426 Vreden, Gerh.-Hauptmann-Str. 8

### *Liebe Ludwigsdorfer,*

*ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes „Neues Jahr“ wünscht allen Heimatfreunden und ihren Familien*

*Eure Anne-Margret Meißner*

#### **MÄRZDORF**

Zum 88. Geb. am 13. 1. 89 Frau Klara BÖHM, geb. Sinn, in 7500 Karlsruhe-Dammerstock, Konstanzer Str. 3

Zum 85. Geb. am 20. 12. 88 Herrn Alfred GÜNTHER, in 5927 Erndtebrück, Kampenstr. 10

Zum 84. Geb. am 24. 12. 88 Frau Elli MESCHTER geb. Nickgen, in 2960 Aurich 1, Esenser Str. 68

Zum 83. Geb. am 24. 12. 88 Frau Lina WOLLE, in 4400 Münster, Straßburger Weg 76

Zum 83. Geb. am 8. 1. 89 Frau Hedwig KASIG, in 5330 Königswinter 41, Döttscheider Weg 48 b

Zum 76. Geb. am 13. 1. 89 Herrn Herbert WARMUTH, in 2806 Leeste, Nürnberger Str. 26

*Allen Heimatfreunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes Jahr 1988 wünschen*

*Hildegard Malessa und Rita*

#### **MICHELSDORFER VORWERKE**

Zum 86. Geb. am 7. 1. 89 Herrn Richard WILLENBERG, in 5760 Arnsberg 1, Holzen, Bornenkamp 9

#### **MODELSDORF**

Zum 72. Geb. am 18. 1. 89 Frau Melanie BLEUL, in DDR-1700 Jüterbog, Straße der Befreiung 95, Fach 47-10

#### **NEUDORF AM GRÖDITZBERG**

Zum 83. Geb. am 10. 1. 89 Frau Minna ROTHE geb. Walter, in 3208 Giesen/Hasede, Hannoversche Str. 76

Zum 76. Geb. am 7. 1. 89 Frau Agnes VORTISCH, geb. Jäsch, in 4701 Uentrop-Ostvennemar

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 29. 12. 1988 Herr Paul ANDERSON und seine Frau Frieda, geb. Mattausch, in 4430 Steinfurt/Borghorst, Im Wiesengrund 55.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen Ihnen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

**NEUDORF AM RENNWEG**

Zum 91. Geb. am 16. 1. 89 Herrn Karl-Otto GUMPRICHT, in 4404 Telgte, Up de Ahuus 11

**NEUKIRCH**

Zum 84. Geb. am 1. 1. 89 Herrn Ernst MESCHEDÉ, Domäne, in DDR-4101 Brachwitz  
Zum 78. Geb. am 6. 1. 89 Frau Hilde MÜLLER geb. Lienig, in 4800 Bielefeld 1, Prenzlauer Str. 13

Zum 82. Geb. am 12. 1. 89 Frau Selma WEIMANN, in 8551 Wiesental-Streitberg, Martin-Luther-Altenheim

**NEUWIESE**

Zum 85. Geb. am 7. 1. 89 Herrn Robert BITTNER, in 5920 Bad Berleburg-Elshoff, Kirchstr. 1

**PILGRAMSDORF**

Zum 83. Geb. am 31. 12. 88 Frau Emma BOLZ, geb. Hohberg, in 3200 Hildesheim, Orleans-Str. 65

Zum 79. Geb. am 13. 1. 89 Herrn Arno BLASCHE, in 7295 Dornstetten-Hallwangen, Horberweg 27

Zum 73. Geb. am 4. 1. 89 Frau Hildegard MÜLLER, geb. Döring, in 3216 Salzhemmendorf 4, OT Osterwald, Steigerbrink 4

Zum 55. Geb. am 28. 12. 88 Herrn Manfred ERBER, in 5970 Plettenberg, Am groten Hof 26

*Allen Heimatfreunden wünsche ich ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr.*

*Eure Erika Baier*

**POHLSWINKEL**

Zum 88. Geb. am 4. 1. 89 Frau Martha FRITSCHÉ geb. Kunzendorf, in 4800 Bielefeld, Auf dem oberen Esch 2 a

**PROBSTHAIN**

Zum 78. Geb. am 29. 12. 88 Frau Klara LAPE geb. Seifert, in DDR-Schönfeld, Am Schloß

Zum 76. Geb. am 8. 1. 89 Frau Gertrud PORRMANN, geb. Böer, in 4540 Lengerich, Brochterbecker Str. 36

Zum 75. Geb. am 8. 1. 89 Herrn Bruno GENAUSCH, in 4801 Hörste 181 über Halle/Westf.

Zum 74. Geb. am 10. 1. 89 Frau Hertha AHNELT, geb. Klose, in 3070 Nienburg, Nuttgarter Str. 13

Zum 74. Geb. am 5. 1. 89 Herrn Willi HANKE, in DDR-7901 Osteroda/Falkenberg/Elster

Zum 73. Geb. am 1. 1. 89 Herrn Gerhardt SCHOLZ, in 2052 Hamburg, Akeley Weg 6 g

Zum 65. Geb. am 22. 12. 88 Herrn Dieter SACHSE, in 3200 Hildesheim, Agnes-Miegel-Str. 58

Zum 65. Geb. am 2. 1. 89 Herrn Alfred MÜHMER, in DDR-8400 Riesa/Merzorf, Wilhelm-Busch-Str. 34

Zum 60. Geb. am 27. 12. 88 Herrn Wilfried GRUH, DDR Finow/Markt

Zum 55. Geb. am 22. 12. 88 Frau Lenchen BARTSCH, geb. Plagwitz, in 3415 Hattorf

Zum 50. Geb. am 11. 1. 89 Frau Christa BORRMANN, in 2448 Fehmarn-Burg, Küstenstr. 2

*Allen Heimatfreunden wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Gesundheit und Wohlergehen im Jahre 1989.*

*Arthur und Lotte Gumbrich*

4542 Tecklenburg, Altmanns Knapp 4  
Telefon (0 54 82) 77 25

**REICHWALDAU**

Zum 86. Geb. am 13. 1. 89 Frau Klara SEIFERT geb. Kahl, in 3422 Bad Lauterberg, Uferstr. 48

*Den lieben Reichwaldauern wünsche ich  
gesegnete Weihnachten und ein gutes Neues Jahr.*

*Erika von Uechritz und Steinkirch*

3000 Hannover 61, Eilenriedestift, Bevenser Weg 10



Zum 86. Geb. am 11. 1. 89 Frau Hedwig ARLT geb. Nier, in 3308 Königslutter, Altenwohnheim Stiernerling

Zum 80. Geb. am 10. 1. 89 Herrn Willi DRESCHER, in 2190 Cuxhaven, Abschnede 95

Zum 76. Geb. am 1. 1. 89 Herrn Heinrich EXNER, in 3072 Marklohe, Stettiner Weg 4

Zum 75. Geb. am 28. 12. 88 Herrn Willi MATTERN, in 7320 Göppingen-Faurndau, Schubartstr. 34

Zum 75. Geb. am 28. 12. 88 Herrn Willi MATTERN, in 7320 Göppingen-Faurndau, Schubartstr. 34

Zum 70. Geb. am 7. 1. 89 Frau Helene SEEBODE, geb. Exner, in 3072 Marklohe, Unterm Moor 6

Zum 50. Geb. am 1. 1. 89 Herrn Helmut PILZ, in 3360 Osterode, Obere Steinbreite 29

*Allen Reichwaldauern wünschen wir ein besinnliches und gesegnetes Weihnachtsfest und für das „Neue Jahr“ Gesundheit und alles Gute*

*Hilde und Heinrich Exner*

**REISICHT**

Zum 87. Geb. am 17. 1. 89 Frau Hedwig BURGHARDT, Nr. 13, in 4650 Gelsenkirchen, Rudolfstr. 4

Zum 86. Geb. am 7. 1. 89 Herrn Heinrich HARENDZA, Nr. 4, in 5050 Porz-Wahn, Obere Str. 69

Zum 80. Geb. am 4. 1. 89 Frau Else ZEUSCHNER, geb. Gutsche, Nr. 84, in 7340 Geislingen/Steige, Bahnhofstr. 49

Zum 77. Geb. am 16. 1. 89 Frau Frieda BÖNISCH, geb. Heidrich, Nr. 45, in DDR-1901 Nackel Krs. Kyritz, Waldweg 3

Zum 71. Geb. am 18. 1. 89 Frau Marta BRÜCKNER, geb. Fiebig (Hermann), Nr. 74, in 4000 Düsseldorf-Nord, Wittlaer Weg 7

Zum 65. Geb. am 26. 12. 88 Frau Olga RICHTER, geb. Slobodzian, Nr. 28, in 5620 Velbert, Dellerstr. 20

Zum 60. Geb. am 28. 12. 88 Frau Edith HARSCHÉ, geb. Exner, Nr. 58, in DDR-6214 Steinbach über Bad Salzung, Hohle 45 b

Zum 60. Geb. am 23. 12. 88 Frau Erika MOHR, geb. Friese, Nr. 32, in 8907 Ziemetshausen, Vesperbilder Str. 28

Zum 60. Geb. am 11. 1. 89 Frau Ursel TRILLER, Nr. 62, in DDR-7103 Dölzig, Paul-Wäge-Str. 38

Zum 55. Geb. am 31. 12. 88 Herrn Werner SINN, ohne Anschrift

Zum 50. Geb. am 28. 12. 88 Herrn Hubert RENNER, Nr. 80, in 4052 Korschenbroich, Am Taubenschlag 27

**BERICHTIGUNG**

In unserer November-Ausgabe gratulierten wir Herrn Oskar SCHREIBER, 3000 Hannover, zum 81. Geburtstag am 5. 12. 1988. Die Veröffentlichung erfolgte irrtümlich, da Herr Schreiber verstorben ist.



*Den Reisichter Landsleuten wünsche ich ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes „Neues Jahr“.*

*Werner Schloms*

Kirschgarten 41, 2050 Hamburg 80

**RÖVERSDORF**

Zum 81. Geb. am 16. 12. 88 Herrn Wilhelm HÄRTEL, in 4407 Emsdetten, Korrenkamp 18

**SANDWALDAU**

Zum 98. Geb. am 26. 12. 88 Frau Else STANDKE, geb. Schumann. Sie wohnt bei ihrem Angehörigen Horst Standke in 4781 Hörste bei Lippstadt. Frau Standke ist gesundheitlich wohltauf, so daß sie sich noch selbst verpflegen kann.

**SCHELLENDORF**

Zum 72. Geb. am 17. 1. 89 Frau Charlotte JACOB, in DDR-8019 Dresden, Florian-Geyer-Str. 12

**St. HEDWIGSDORF**

Zum 77. Geb. am 11. 1. 89 Herrn Walter ZOBEL, in 5330 Königswinter 21, Waldfriedenstr. 18

**SCHNEEBACH**

Zum 86. Geb. am 5. 1. 89 Herrn Paul SEIDEL, in 5202 Hennef 1, Bodelschwingstr. 15

**SCHÖNFELD**

Zum 85. Geb. am 5. 1. 89 Frau Else DUCKHORN, in DDR-3702 Benneckenstein, Zollhäuserstr.

Zum 80. Geb. am 11. 1. 89 Frau Frieda KRETSCHMER, geb. Engling, in 3201 Grasdorf, Ostlandring 106

Zum 78. Geb. am 8. 1. 89 Frau Gertrud TEICHLER geb. Duckhorn, in 8000 München 21, Mathunistr. 3

Zum 74. Geb. am 25. 12. 88 Herrn Anton BAUHUBER, in 8132 Tutzing, Am Höhenberg 40

**SCHÖNWALDAU**

Zum 87. Geb. am 24. 12. 88 Frau Frieda ZENKER geb. Schäfer, in 6500 Mainz-Bretzenheim, Karl-Zörgiebel-Str. 13

Zum 79. Geb. am 18. 1. 89 Frau Hildegard BÜRGER geb. Feige, in 2123 Wittorf bei Lüneburg, Altersheim

Zum 75. Geb. am 17. 11. 88 nachträglich Herrn Kurt MEISSNER, auch Falkenhain, in 8443 Bogen 1, Ossestr. 21

Zum 75. Geb. am 26. 12. 88 Herrn Fritz TSCHARNTKE, in 4817 Leopoldshöhe, Milser Ring 7

Zum 73. Geb. am 12. 1. 89 Herrn Erich KREBS, in 4800 Bielefeld 1, Stadtheiderstr. 64

**STEINSDORF**

Zum 88. Geb. am 6. 1. 89 Frau Frida HÖFIG, in 2832 Twistringen, Lindenstr. 83

Zum 74. Geb. am 10. 1. 89 Frau Ruth ENDER, in 7022 Unteraichen, Meisenweg 16

**TIEFHARTMANNSDORF**

Zum 86. Geb. am 2. 1. 89 Frau Martha HABERNOLL geb. Gründel, in 4450 Lingen 1, Himbeerenweg 9

Zum 82. Geb. am 10. 1. 89 Frau Lina GEISLER, geb. Kunze, in 4800 Bielefeld 1, Siebenbürger Str. 26

Zum 78. Geb. am 6. 1. 89 Frau Hilde MÜLLER geb. Lienig, in 4800 Bielefeld 1, Prenzlauer Str. 13

Zum 76. Geb. am 11. 1. 89 Herrn Erich NEUMANN, in 4440 Rheine, Rolandstr. 114

Zum 76. Geb. am 21. 12. 88 Frau Helene SEEFELD, geb. Seidel, in 5948 Schmallebenberg, Obringhauser Str. 36

Zum 75. Geb. am 14. 1. 89 Herrn Gerhard LOHSE (Ehemann von Else Hampel), in DDR-8231 Pretzschendorf, Dresdener Str. 18

Zum 73. Geb. am 2. 1. 89 Herrn Paul SCHÄFER (Ehemann von Gertrud, geb. Raschke), in 4530 Ibbenbüren, Breslauer Str. 63

Zum 71. Geb. am 11. 1. 89 Herrn Alfred BRUCHMANN, in 3071 Heemsen 1, Lichtenmoor 26

Zum 60. Geb. am 20. 1. 89 Frau Inge ZINGEL, in DDR-8909 Görlitz, Sultanus-Str. 35

Zum 55. Geb. am 22. 12. 88 Herrn Horst SCHÖNFELDER, in 3590 Bad Wildungen, Anraffer Str. 5

Zum 55. Geb. am 5. 1. 89 Frau Ingeborg TRAUTMANN, geb. Ritter, in 4930 Detmold 1, Saganer Str. 23

Das Fest der Silbernen Hochzeit feiern am 10. 1. 1989 Herr Gotthard BINNER und seine Frau Gudrin, geb. Plate, Ratschin, in 4806 Werther, Schwarzbachtal 54.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute für die weitere gemeinsame Zukunft.

*Allen Tiefhartmannsdorfern und Ratschinern wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtstfest und ein gutes Jahr 1989!*

*Ihre Helene Ludwig*

#### ULBERSDORF

Zum 95. Geb. am 6. 1. 89 Frau Selma KÖHLER geb. Wolf, in 7928 Giengen/Brenz, Schwagestr. 33

Zum 78. Geb. am 11. 1. 89 Frau Anna SEMPER, in 4448 Emsbüren, Oewelgönne 1

#### VORHAUS

Zum 85. Geb. am 30. 12. 88 Frau Marta SCHOLZ, geb. Lange (Sattlerei Scholz), in 2057 Reinbek, Schulstr. 22, bei Bartels

#### WILHELMSDORF

Zum 76. Geb. am 7. 1. 89 Herrn Willi ENGEL, in 5910 Kreuztal, Hagener Str. 109

Zum 76. Geb. am 16. 1. 89 Herrn Rudolf HOBBERG, in 2856 Uthlede, Hohenheide 5

Zum 73. Geb. am 29. 12. 88 Frau Erika LANGNER, geb. John, in 2849 Visbek i. O., Kampstr. 11

Zum 70. Geb. am 20. 12. 88 Frau Meta LIEBERT, geb. Hoberg, in 6102 Pfungstadt, Sudetenstr. 7

Zum 65. Geb. am 24. 12. 88 Frau Betty DRESCHER, geb. Conrad, in 5090 Leverkusen 3, Wilhelmstr. 30

Wir gratulieren recht herzlich zu Deinem Geburtstag, liebe Betty, und danken gleichzeitig für Deine Mühe um die Wilhelmsdorfer.

Zum 55. Geb. am 14. 12. 88 Frau Christa SCHÄFER, geb. Bunzel, in 5910 Kreuztal 2, Ostwaldener Str. 51

Zum 55. Geb. am 29. 12. 88 Frau Hannchen BUSCH, geb. Bunzel, in 5900 Siegen/Westf., Burgstr. 5

#### BERICHTIGUNG

In unserer November-Ausgabe gratulierten wir Frau Ida SCHWABE, 5900 Siegen 21, Brachhain, zum 88. Geburtstag am 1. 12. 1988. Die Veröffentlichung erfolgte versehentlich, da Frau Schwabe bereits verstorben ist.

*Allen Wilhelmsdorfer Heimatfreunden wünsche ich auf diesem Wege ein frohes Weihnachtstfest und ein glückliches gesundes „Neues Jahr“.*

*Betty Drescher*

#### WITTGENDORF

Zum 85. Geb. am 15. 12. 88 Frau Ida RENNER, geb. Reinisch, in 5883 Kierspe, Goethest. 34

Zum 84. Geb. am 27. 12. 88 Herrn Hellmuth SEIFERT, in 5880 Lüdenscheld, Brunestr. 16

Zum 80. Geb. am 28. 12. 88 Frau Hedwig DRESCHER, geb. Spiegel, 8481 Erbdorf, Hans-Müller-Siedlung 2

Zum 60. Geb. am 8. 1. 89 Frau Erna BUSCH, geb. Lange, in 4708 Kamen-Heeren, Zum Mühlbach 11

Zum 60. Geb. am 16. 1. 89 Herrn Heinz MÄRKEL, in 4700 Hamm 3, Hängebank 2

## † Unsere Toten †

#### HAYNAU

FICHTNER, Erich, Bismarckstr. 34, in 3139 Middefeitz 12 über Dannenberg/Elbe, Juli 1988, 74 Jahre

BAUMERT, Willi, Liegnitzer Str. 23, in 4972 Löhne 1, Andersenstr. 6, September 1988, 76 Jahre

MENDE, Alfred, DDR-1407 Lehnitz, Havelkorso 23, am 30. 9. 88, 82 Jahre

ABSCHT, Arthur, DDR-8601 Sdier 1 b, Bahnhofstr. 23

#### SCHÖNAU/KATZBACH

MÜLLER, Elli, geb. Geisler, 5272 Wipperfürth, Flurstr. 54, am 19. 10. 88, 94 Jahre

#### ADELSDORF

KUNERT, Gerhard, Tischlermeister, 8411 Wenzelnbach, Eichenweg 5, am 28. 10. 88, 82 Jahre

#### ALZENA U

HÄRING, Erwin, Dipl.-Ing., DDR-7113 Markkleeberg, Löbnigerstr. 5, am 24. 10. 88, 59 Jahre

#### BÄRS DORF-TRACH

WEISSMANN, Meta, geb. Liepert, 3221 Adenstedt über Alfeld/Leine, vor einigen Jahren verstorben

HAASE, Lothar, 5090 Leverkusen 1, Mühlenweg 188, 1988 verstorben

#### FALKENHAIN

SKIBA, Frieda, geb. Söllner, 4800 Bielefeld 17, Lintholz 4, am 11. 10. 88, 77 Jahre

#### GIERSDORF

APELT, Paul, 3207 Harsum OT Rautenberg, Rutenbergstr. 30, 1985 verstorben

SCHMIDT, Berta, DDR-9611 Schwaben/Glauchau, vor längerer Zeit verstorben

LANGE, Else, DDR-9273 Oberlungwitz/Sachsen, vor längerer Zeit verstorben

#### GÖLLSCHAU

PEUKERT, Alfred, 2058 Lauenburg, Kolbergerstr. 23, am 29. 11. 88, 88 Jahre

#### HAR PERSDORF

RENNER, Lucie, geb. Schöps, 5270 Gummersbach, Niederseßmar, Kölner Str. 284

#### HERMSDORF/KATZBACH

LUX, Gerhard, 4540 Lengerich/Westf., Im Hook 17, am 4. 5. 85 verstorben

SCHOLZ, Meta, geb. Klahn, 3200 Hildesheim, Braunschweiger Str. 94-95, Oktober 1988, 88 Jahre

#### HOHENLIEBENTHAL

STAHLBUSCH, Hermann, 3257 Springe 3, Baringstr. 42, am 21. 10. 88, 84 Jahre

#### KAISERSWALDAU

EXNER, Meta, geb. Stephan, 4322 Sprockhövel 1, Fänkenstr. 6, am 9. 10. 88, 77 Jahre

#### KAUFFUNG

BACHMANN, Klara, 6800 Mannheim 31, Mannheimer Str. 129, bereits vor einigen Jahren verstorben

RÄMPEL, Fritz, Hauptstr. 25, in 6800 Mannheim 1, Rheinwillenstr. 16-18, am 14. 10. 88, 82 Jahre

HORNIG, Frieda, geb. Geisler, 5226 Reichshof-Windfus, Hochwaldstr. 34, am 19. 10. 88, 82 Jahre

KLUGE, Paul, 5900 Siegen 21, Känerbergstr. 68, am 2. 10. 88, 82 Jahre

WEISSIG, Otto (Ehemann von Elisabeth, geb. Luksch), Gemeindefiedlung 6, in 8414 Maxhütte-Haidhof, Weg am Sauforst 9, am 30. 9. 88, 85 Jahre

KÜHN, Gertrud, geb. Menzel, verstorben Januar 1983 im Alter von 72 Jahren.

Ehemann Erich, verstorben im Dezember 1984 im Alter von 76 Jahren. Die Eheleute wohnten früher in der Hauptstr. 149. Ihr letzter Wohnsitz war 7473 Straßberg, Brückenstr. 466

TAIBER, Margarete, auch Tiefhartmannsdorf, 8670 Leimitzgrundweg 8, bereits 1978 verstorben

MIELCHEN, Margarete, geb. Litsche, 8501 Seukendorf, Senk Langzenner Str. 27, am 4. 11. 88

REICHSTEIN, Heinz, in 8000 München 90, St.-Martin-Str. 11, am 24. 10. 88, 57 Jahre

HERRMANN, Erwin, Dr. Dipl.-Ing., Hauptstr. 133, in 7830 Emmendingen, Hans-Thoma-Str. 10, am 27. 10. 88, 82 Jahre

#### KLEINHELMSDORF

RUFFER, Anna, 4441 Wetringe, Maxhafen 52, am 20. 10. 88, 87 Jahre

#### KONRADSDORF

REINISCH, Wilhelm, 4155 Grefrath 2, Albert-Mooren-Allee 45, Oktober 1988, 95 Jahre

#### KONRADSWALDAU

SACHS, Hermann, 4800 Bielefeld 12, Sennehof 48, im Alter von 87 Jahren verstorben

#### LEISERSDORF

MISCH, Arthur, 4600 Dortmund, Lessingstr. 58, am 28. 9. 88, 76 Jahre

#### MÄRZDORF

STRIETZEL, Frieda, geb. Galinsky, 5880 Lüdenscheld, Bonhoeffer-Str. 11, am 27. 11. 88, 81 Jahre

#### POHLSDORF

SIESTE, Erna, geb. Kretschmer, DDR-7290 Torgau, am 5. 11. 88, 66 Jahre

#### PROBSTHAIN

HÜBNER, Gerhard, 3415 Hattorf, Mitteldorfstr. 20

ULBRICH, Hanna, 4320 Hattingen, An der Windmühle 2, am 10. 11. 88, 83 Jahre

KRISCHKE, Alfred, 4535 Wester Cappeln, Wiedkamp 2, am 1. 11. 88, 96 Jahre

HOFFMANN, Martin, 7032 Sindelfingen, vor längerer Zeit verstorben

#### REICHWALDAU

PASCHEK, Elisabeth, geb. Tschentscher, 3073 Liebenau, Finkenweg 6, am 27. 10. 88, 68 Jahre

#### REISICHT

EBERT, Ida, geb. Vogt, 5921 Schwarzenau, Tiefenbacher Weg 7

#### SAMITZ

BORISCH, Martha, geb. Jesse, letzte Wirtin des Gerichtskretschams, in DDR-7290 Torgan/Elbe, Spielplatzweg 9, im Alter von 80 Jahren verstorben

#### STEINSDORF

THUNS, Anna, geb. Scholz, 2878 Wildeshausen, Heemstr. 28, am 23. 1. 88, 81 Jahre

#### TIEFHARTMANNSDORF

RECKZIEGEL, Irmgard, geb. Kleinert, 1000 Berlin 41, Plantagenstr. 22, am 12. 9. 88, 74 Jahre

#### WITTGENDORF

WOLLNY, Elli, 4750 Unna, An der Vaerstbrücke 18, am 6. 11. 88, 75 Jahre

## Neue Anschriften

#### HAYNAU

RENNER, Ursula, 03710 Calpe (Alicante), Spanien, Ortenbach 27 E

In unserer September-Ausgabe veröffentlichten wir die neue Anschrift von Herrn Günter Pohl, 5163 Langerwehe, Pochmühlenweg 95.

Wegen häufiger Namensgleichheiten weisen wir darauf hin, daß es sich nicht um Herrn Günter Pohl, früher Haynau, Bahnhofstr. 16, dessen Eltern eine Schneiderei hatten, handelt. Dieser Heimatfreund wohnt nach wie vor in 7300 Esslingen/Nekar, Wickenweg 3

#### ALT-SCHÖNAU

NEUMANN, Eva, 7929 Gerstetten-Dettingen, Holunderweg 6

#### ADELSDORF

ROSSNER, Lieselotte, geb. Goldmann, 4300 Essen 17, Heinr.-Kämpchen-Str. 19

**ALZENAU**

GÖBEL, Gerhard, 5800 Hagen 1, Am Teich 7  
PRIEBE, Hilda, 2832 Scharrendorf, Sulinger Str. 10

**GIERSDORF**

STAMMS, Emil, 4000 Düsseldorf 1, Rüsselsheimer Weg 2

**GRÖDITZBERG**

MANN, Margarete, 4780 Lippstadt, Graf-Adolf-Str. 14 a

**HERMSDORF/KATZBACH**

GÖBEL, Werner, 4133 Neukirchen/Vluyn, Beethovenstr. 1

LINKE, Manfred, Nr. 57, 5630 Remscheid 11, Im Schmittenhof 42

**HOHENLIEBENTHAL**

HIRSCH, Frieda, geb. Rasper, in 3422 Bad Lauterberg-Barbis, Barbiser Str. 144 (Änderung der Haus-Nr.)

AUGUSTIN, Kurt, auch Röversdorf und Sandwaldau, 6146 Alsbach-Hänlein 1, Rheinstr. 28

**KAISERSWALDAU**

KUNTZ, Ruth, 4800 Bielefeld 14, Hauptstr. 42 a

**KAUFFUNG**

SCHÖNBECK, Ruth, geb. Geisler, Randsiedung 10, 4804 Versmold, Mittel-Loxten 8

REIMANN, Willi, Tschirnhaus 1 b, in 8395 Hauzenberg-Weiherreuth, Ziegelweg 9

JENDRAL, Helene, geb. Thiel, Hauptstr. 220, in 8434 Germering, Don-Bosco-Heim, Parkstr. 3

DAU, Else, geb. Kutsche, Hauptstr. 55, in 3360 Osterode/Förste, Stillebreite 19

TESCHNER, Anna, geb. Blümel, Hauptstr. 137, in 3071 Linsburg, Alten- u. Pflegeheim Jagdhaus Linsburg

**KLEINHELMSDORF**

ZEHN, Cäcilia, geb. Knoblich, 4517 Hilter 2, Glückaufstr. 30

**LEISERSDORF**

HOFFMANN, Lisbeth, 2843 Dinklage, v. d. Wal-Str. 16

**NEUDORF AM GRÖDITZBERG**

GUTSCHE, Dieter, 4054 Nettetal 1, Paul-Therstappen-Str. 24

KRETSCHMER, Siegfried, 2874 Lemwerder, Hardelstr. 1

**REICHWALDAU**

ARLT, Benno, 3308 Königslutter, Altenwohnheim Stiemerling

**REISICHT**

SCHELER, Werner, 8450 Amberg, Eisbergweg 23

**WILHELMSDORF**

SCHIRNER, Ida, 7101 Sülzbach, Nachtigallenweg 2

**OHNE ORTSANGABE**

TUTTLIES, Lieselotte, 4050 Mönchengladbach 5, Peter-Micke-Str. 54

**Gesucht wird****Nr. 77**

Gesucht werden Angehörige oder Bekannte des Stellmachermeisters Hermann Zimmer, früher Petersdorf/Hermsdorf bei Haynau.

Nachricht erbeten an:

**Kurt Augustin**  
Rheinstr. 28, 6146 Altbach 1  
Telefon (0 62 57) 28 10

**Nr. 78**

Gesucht wird Edith Walter (Tochter von Frau Hauptfleisch), Jahrgang 1925, früher Haynau, Bismarckstr. 35, von:

**Gerda Grams**  
Brahmsstr. 17, 7523 Graben-Neudorf 1  
Telefon (0 72 55) 92 48

**Nr. 79**

Hallo, Gröditzberger, ich suche die Anschriften von Ruth Kaufmann und Dora Bleul.

**Lieselotte Tuttlies, geb. Fonfara**  
Peter-Micke-Str. 54, 4050 Mönchengladbach 5  
Mein Vater war Stellmacher auf dem Dominium.

**Geschenkideen für's Weihnachtsfest 1988**

Was schenk' ich in diesem Jahre bloß zum heil'gen Weihnachtsfest? Diese Frage wird zum Albtraum, manchen sie kaum schlafen läßt. Pelze, Schmuck, 'ne Skiausrüstung, Zigaretten, Schnaps und Wein, Wäsche, Spielzeug und Kosmetik, oft gespickt mit einem Schein. Dieses alles muß man kaufen, möglichst teuer für viel Geld, ach, was bringt das Fest der Liebe soviel Streß in uns're Welt. So und ähnlich hört' ich klagen heut' in konsumreicher Zeit, die uns oft nicht mehr läßt spüren echte, tiefe Weihnachtsfreud'. Schenken ist was Wunderbares, auf das Geld kommt's nicht so an, überlegen muß man freilich wie man wen beschenken kann. Ein paar Tips könnt' ich schon geben, nachgedacht hab' ich für Sie, reichlich Zeit, die ist halt nötig — und natürlich Phantasie. Ein paar Stunden hin und wieder kann man sicher schenken fort, streich' mal „Denver“ — „Schwarzwald-klinik“ —

„Dallas“ — „Krimi“ — oder „Sport“. Putz' der Oma Trepp' und Fenster, schipp' den Schnee ihr vor dem Haus, bring' ihr, dieses tat mein Neffe, monatlich 'nen Blumenstrauß. Opa spielt so gerne Mühle, und auch gut — er meist gewint, Omas Lieblingsspiel — ihr Motto — ärg're dich nicht Menschen(s)kind. Tante Frieda sitzt im Rollstuhl, fahr' ein Stündchen mit ihr raus, davon zehrt sie viele Tage, ja, noch wochenlang zu Haus'. Onkel Max, seit Jahren Witwer, wohnt in einem Altenheim, mache nicht nur Pflichtbesuche, lad' ihn auch mal zu euch ein. Back' dann seinen Lieblingskuchen oder koch' sein Leibgericht, daß er sich als Gast darf fühlen, das für ihn nur wichtig ist. Tante Emmi ist ganz glücklich, ruft man ab und zu mal an, sie sich's bei der kleinen Rente leider oft nicht leisten kann. Eine Nachbarin hat Kummer mit den Kindern, mit dem Mann, gib Gelegenheit, daß sie sich mal ihr Herz ausschütten kann. Trink' mit ihr 'ne Tasse Kaffee oder Tee — ein Gläschen Wein, das kann trotz der miesen Lage für sie ein Stück Himmel sein. Nebenan — da wohnt ein Fremder, kam zu uns aus fernem Land, schenke ihm ein freundlich' Lächeln, dann fühlt er sich anerkannt. Eine Frau aus der Gemeinde, die im Krankenhause liegt, hat kaum einen, der ihr nah' steht — und Besuch sie selten kriegt. Blumen und auch off'ne Ohren sind gefragt ganz sicher dort, gut tut echte Anteilnahme und bestimmt ein liebes Wort. Wer ein Auto nennt sein Eigen, der auch mal verschenken kann

**Georgenthaler Spinnstube**

Die Aufnahme der Georgenthaler Spinnstube entstand 1929. — Eingesandt von Betty Drescher, 5090 Leverkusen 3, Wilhelmstr. 30

eine Fahrt — vielleicht ins Blaue,  
das kommt garantiert gut an.  
Zeit ist wohl die schönste Gabe,  
die man einem Menschen gibt;  
dadurch fühlt er sich verstanden,  
angenommen und geliebt.  
Ganz besonders Kinder brauchen  
uns're Zeit bei Tag und Nacht,  
greif' nur zu, es gibt sie reichlich,  
ganz umsonst — von Gott gemacht.  
Gerade Kinder überhäuft man  
mit Geschenken mehr und mehr,  
auch wenn sie die gar nicht brauchen —  
nicht mal wünschen sich so sehr.  
Ja, wie sollen die denn lernen  
wenn sie total überschenkt,  
daß man grad' am Christtagsfeste  
an die Allerärmsten denkt.  
Menschen gibt's, die wirklich brauchen  
dringend unser aller Geld,  
und als Christ muß man schon teilen,  
drum gib „Brot für diese Welt“.  
Ja, es hungern, frieren, dürsten  
Schwestern, Brüder, in der Tat,  
Leprakranke, Ausgestoß'ne,  
dafür dein „Adveniat“.  
Die Veronika aus Leipzig,  
Rentnerin und auch noch krank,  
sorgt trotzdem für ihre Enkel,  
ist vor Ultimo stets blank.  
Ihr schick' ein Pfund Bohnenkaffee,  
was für sie ein Hochgenuß,  
Käse, Wurst, dazu 'ne Tüte  
Mandelspekulatius.  
Alles, was ich hier so sage,  
sollen Denkanstöße sein,  
sicher fällt so manchem von uns  
hierzu noch was Gutes ein.  
Omas Schwester, fast erblindet,  
freut sich riesig auf Besuch,  
lies ihr vor die Tageszeitung,  
oder mal ein gutes Buch.  
Die Musik ist ihre Freundin,  
früher sang sie „Alt“ im Chor,

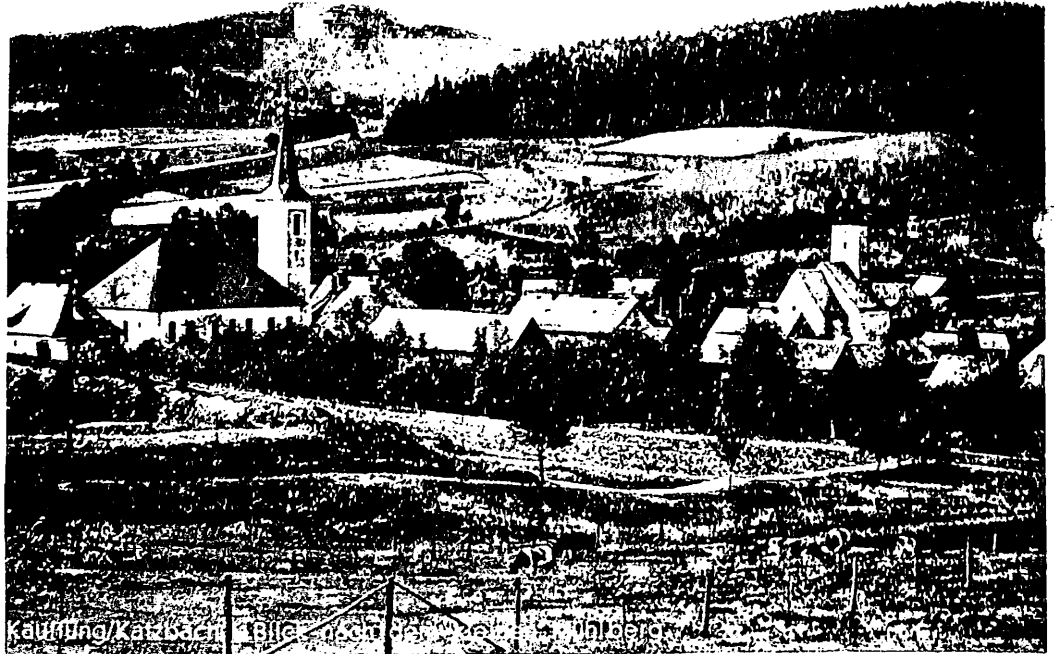
sing' und spiel' mit der Gitarre  
ihr zur Freude etwas vor.  
Ottos Geist und sein Gedächtnis,  
die sind ab und zu gestört,  
sprechen muß man laut und deutlich,  
weil er außerdem schwer hört.  
Oft ist wie ein kleines Kind er,  
lebt in seiner eig'nen Welt,  
hilf ihm freundlich und geduldig,  
auch da zählt die Zeit — nicht Geld.  
Es könnt' sein, daß es uns einmal  
auch so oder ähnlich geht,  
und man selber still und traurig  
auf der ander'n Seite steht.  
Ja, dann wüßten wir auf einmal  
was man geben müßt' und tät',  
doch die Zeit läßt sich nicht drehen,

leider ist es dann zu spät.  
Laßt einander uns beschenken  
mit den Gaben „jener Nacht“,  
gib dich selber, du erfährst dann:  
Freude schenken — Freude macht.  
Sollt' manch einam, was ich hoffe,  
aufgegangen sein ein Licht,  
wä'r' mein Wunsch erfüllt zur Weihnacht,  
danke schön — mehr wollt' ich nicht.

*Maria Bruchmann*

## Puzzle Heimat Schlesien

DM 12,—



Nieder-Kauffung mit den beiden Kirchen. Blick nach dem kleinen Mühlberg. — Eingesandt von Walter Ungelenk, 5800 Hagen 1, Vormberg 10

## FAMILIEN- NACHRICHTEN

Herzlichen Dank sage ich allen Heimatfreunden, die mich  
anläßlich meines

80. GEBURTSTAGES

durch Glückwünsche erfreut haben.

**Heinrich Menzel**

früher Schönau/Katzbach  
und Konradswaldau

4800 Bielefeld 1, Friedrich-Schultz-Str. 28

### ALFRED PEUKERT

geb. 19. 7. 1900 gest. 29. 11. 1988

früher Göllschau

#### DIE TRAUERNDEN KINDER

2058 Lauenburg, Kolbergerstraße 23

*Obwohl wir dir die Ruhe gönnen,  
ist voller Trauer unser Herz.  
Dich leiden sehen und nicht helfen können,  
das war für uns der größte Schmerz.*

Heute entschlief für uns alle unfaßbar meine  
liebe Schwester, Schwägerin, Tante, Cousine  
und gute Freundin

### HANNA ULBRICH

\* 22. 3. 1925 † 10. 11. 1988

früher Probsthain

Wir trauern um sie:

**HEINZ UND ELFRIEDE ULBRICH**

**PETER UND  
URSULA SYGA** geb. Ulbrich  
**MIT JESSICA**

**KARLHEINZ ULBRICH**

**HILDEGARD KLINGENBERG**

**UND ANVERWANDTE**

4320 Hattingen, An der Windmühle 2  
Trauerhaus: Ulbrich,  
Am Schewenkamp 36, 4320 Hattingen-Welper

Die Trauerfeier für unsere Verstorbene wurde gehalten am Dienstag, dem 15. November 1988 um 11.00 Uhr in der Trauerhalle auf dem Kommunalriedhof in Welper.

Anschließend geleiteten wir sie zu Ihrer letzten Ruhestätte.

Allen, denen aus Versehen keine besondere Nachricht zugekommen ist, diene diese als solche.

*Befiehl dem Herrn deine Wege  
und hoffe auf ihn,  
er wird's wohl machen.* *Psalm 37,5*

Nach einem erfüllten und abgerundeten Leben wurde unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwägerin, Tante und Cousine

### LUCIE RENNER

geb. Scheps

früher Harpersdorf Kr. Goldberg/Schlesien

im Alter von 83 Jahren aus der Zeit in die Ewigkeit abgerufen.

Wir trauern um sie:

**CHARLOTTE RIEDEL** geb. Renner

**HELMUT RIEDEL**

**RITA RIEDEL**

**UND ANVERWANDTE**

5270 Gummersbach-Niederseßmar, Kölner Straße 284,  
den 12. Oktober 1988

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung hat am 15.  
Oktober 1988 stattgefunden.

Nach kurzer schwerer Krankheit entschlief meine liebe Frau, gute Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester und Tante

### ERNA SIESTE

geb. Kretschmer

früher Pohlsdorf

geb. 22. 6. 1922 gest. 5. 11. 1988

In stiller Trauer

**WILLY SIESTE**

**REINHARD ZIERATH  
UND INGRID** geb. Sieste

**REINHARD KRETSCHMER  
UND CHRISTA** geb. Scholz

**HANS-GÜNTHER KRETSCHMER  
UND HILDEGARD** geb. Riebeling

**NIELS UND BODO  
ALS ENKELKINDER**

Torgau, Lohmar und Mönchengladbach,  
den 11. November 1988

## Schlesien in Farbe

Bildband von Josef von Golitschek

216 Seiten, 144 Groß-Farbfotos, 69 Abb., 2 Landkarten

Preis DM 68,—

Der ganze Reichtum Schlesiens spricht aus jedem der 144 Farbfotos dieses neuesten Schlesienbandes. Die überragende Schönheit des schon etwas ferngerückten Landes überwältigt den Betrachter geradezu.

Josef von Golitschek führt uns plaudernd durch die vielgestaltige Provinz. Dabei bringt er uns den von unterschiedlichen Landschaften geprägten schlesischen Menschen, sein Leben und Brauchtum im Jahresablauf nahe.

69 Abbildungen, darunter Strichzeichnungen, Städteansichten von Merian und Kartenskizzen, vermitteln weitere Einblicke. Zwei Spezialkarten von E. R. Döring runden dieses Bildwerk voller Informationen ab.

Das Buch „Schlesien in Farbe“ von Josef von Golitschek ist zu beziehen durch Ihre

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

— Abt. Buchversand —

Nach kurzer schwerer Krankheit verschied am  
19. November 1988 unser lieber Vater und Opa

### Herr HEINRICH KRAUL

früher Goldberg und Adelsdorf

im 90. Lebensjahr.

In stiller Trauer:

**JOACHIM KRAUL**

**EVA TRÜBENBACH UND GATTE**

## Niederschlesien in Farbe

von Erle Bach

168 Seiten — 76 Abbildungen — 96 Groß-Farbfotos  
Format 24,5 x 23 cm — DM 45,—

„Zwischen Iserkamm und Schlesiensee“ heißt der Untertitel dieses Buches. Mit Sachkenntnis, Liebe zum Land und Freude am Erzählen nimmt uns die Hirschbergerin Erle Bach mit auf einen packenden Streifzug durch Niederschlesien, ins Riesengebirge, wo Rübezahl erlesene Mineralien behütet, aber auch den Glasbläsern und -schneidern wertvolle Rohstoffe für funkelnde Gläser überläßt.

Die Plauderei im ersten Teil des Buches, die uns Land, Liedgut und Brauchtum nahebringt, ist geschmückt mit 76 ausdrucksstarken Zeichnungen.

Im farbigen Bildteil sind 96 großformatige Farbfotos in hoher Qualität mit ausführlichen Beschreibungen.

Das Buch „Niederschlesien in Farbe“ ist zu beziehen durch Ihre

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

— Abt. Buchversand —

## Weihnachtsgeschichten aus Schlesien

herausgegeben von Gundel Paulsen

127 Seiten — DM 10,80

Der Schatz der Weihnachtsgeschichten aus dem schlesischen Bereich ist ebenso umfangreich wie vielfältig.

Zeitlich umspannt die Sammlung schlesischer Weihnachtsgeschichten rund drei Jahrhunderte, beginnend mit Friedrich von Logau, einem Vertreter der gerade in Schlesien stark vertretenen Barocklyrik. Es finden dabei viele Formen der Darstellung und Gestaltung Berücksichtigung, um so die Weihnachtszeit in diesem Land lebendig werden zu lassen; einfache, schlichte Erinnerungen stehen neben sprachlich vollendeter Weihnachtsgedichtung.

Das weihnachtliche Erleben, eingebettet in die Landschaft mit ihren Besonderheiten, vermag sich so auch auf den Leser zu übertragen und ihm Erinnerung und Besinnung gleichermaßen zu vermitteln.

Das Buch „Weihnachtsgeschichten aus Schlesien“ ist zu beziehen durch Ihre

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

— Abt. Buchversand —

**Exclusive Bus-, Schiff- u. Flug- Reisen**  
**Pommern-Danzig-Masuren**  
**Memel-Ostpreußen-Schlesien**  
**NEU keine Nachtfahrten - nur 4-Sterne-Busse**  
**Wir holen Sie von vielen Orten ab.**  
**Reisekatalog-Beratung-Buchung-Visum**  
**Greif Reisen**  **A. Manthey GmbH**  
 Universitätsstr. 2 · 5810 Witten · Tel.: 02302/24044 · Telex: 8229039

Arthur-Ladebeck-Str. 139  
 4600 Bielefeld 14

☎ 05 21/14 21 67+68

**ORS Service** <sup>GMBH</sup>

**Auch 1989 fahren wir wieder direkt nach**  
**GOLDBERG — LIEGNITZ — BUNZLAU — JAUER**  
 In Liegnitz übernachten wir wieder im Hotel Cuprun, alle Zimmer mit DU/WC. In Goldberg, Bunzlau und Jauer sind einfache Hotels.  
 Termine von April — Oktober mit 6 oder 7 Reise-Tagen.  
 Preise: schon ab DM 398,— (Goldberg)  
 Leistungen: Hin-/Rückreise im Fernreisebus mit Schlafsesseln, WC/Waschraum, Küche usw., Hotel u. Halbpension in Ihrem Zielort. Ausflugsprogramm mit Mittagessen. Reiseleitung.  
**ORS-Service-Leistungen!**  
**Abfahrt auch in „Ihrer Nähe“ mit unseren Bussen ab 15 deutschen Städten.**  
**Sonderabfahrtspunkte schon ab 6 Personen möglich!**  
**PKW-Unterstellplätze während Ihrer Reisezeit erhalten unsere Gäste kostenlos in unseren neuen Bushaltestellen in Bielefeld-Brackwede!**  
**Fordern Sie heute noch unseren neuen 40seitigen ORS-Katalog für 1989 an! Natürlich kostenlos und unverbindlich!**



**Eine Reise nach Schlesien**  
**Langspielplatte und Cassette**  
**mit mundartlichen Erzählungen**

Besuchen Sie die alte Heimat! Johannes Renner, ein echter Schlesier, der sich um die Erhaltung der schlesischen Mundart verdient gemacht hat, spricht Besinnliches und Heiteres aus der Heemte. In einem Reisebericht verbindet er das Einst mit dem Heute.

Dieses Werk ist ein Erlebnis. Sie fühlen sich zurückversetzt in vergangene Zeiten. Sie werden begeistert sein!

Die Langspielplatte „Eine Reise nach Schlesien“ mit Johannes Renner kostet **DM 17,90** + Porto und Verpackung.

Auch als Cassette zum gleichen Preis erhältlich.

Zu beziehen durch Ihre

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**  
 — Abteilung Buchversand —

**BUSREISEN 1989**

<b>GOLDBERG</b>	23. 05. bis 28. 05. 1989 13. 06. bis 18. 06. 1989
<b>LIEGNITZ</b>	29. 04. bis 04. 05. 1989 13. 06. bis 18. 06. 1989 08. 09. bis 13. 09. 1989
<b>KRUMMHÜBEL BRESLAU</b>	15. 07. bis 23. 07. 1989 29. 04. bis 04. 05. 1989 08. 09. bis 13. 09. 1989
<b>WALDENBURG ALLENSTEIN/Ostpr.</b>	23. 05. bis 28. 05. 1989 05. 08. bis 13. 08. 1989

**REISEBÜRO SOMMER**

Windmühlenweg 29a · 4770 Soest · Tel. (0 29 21) 7 32 38

**1989**

**mit dem Reisedienst  
 SCHLESISCHE BERGWACHT  
 nach Krummhübel (Hotel Skalny)**

2 Termine haben wir vorgemerkt. Mit dem Bus ab Hannover  
 18. — 25. 05. 1989 **oder** 13. — 21. 09. 1989

Außerdem ab Mitte Mai 1989 jeden Mittwoch mit dem Bus  
 oder Pkw nach Krummhübel (Hotel Skalny garantiert!)

Vorbuchungen schon jetzt beim

**REISEDIENST SCHLESISCHE BERGWACHT**

Postfach 68 01 55 · 3000 Hannover 61 · Tel. (05 11) 58 62 42  
 (Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr)

**Fotokalender**

mit Bildern zum Ausschneiden, Sammeln und Einrahmen



**Farbiges Schlesien**

12 Monatsblätter mit neuen großformatigen Farbaufnahmen  
 + Passepartout und Klarsichtfolie, Ausführliche Bildlegenden. Format 33 x 48,5 cm. **Preis: DM 29,80**

Zu beziehen durch Ihre

**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**  
 — Abt. Buchversand —

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag „Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten“, Postf. 68 01 55, 3000 Hannover 61, Telefon 05 11 / 58 12 20. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — Erscheinungsweise: Monatlich 1 x — am 15. — Anzeigenschluß: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluß: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugspreis: Jährlich DM 36,— (einschl. Postzustellgebühr und 7 % Mehrwertsteuer), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreise: Für Geschäftsanzeigen 1-spaltige 1-mm-Anzeige DM 0,85 zuzügl. MWSt. Familienanzeigen: Für die 1-spaltige 1-mm-Zeile DM 0,60 zuzügl. MWSt., ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konten: Postgirokonto: Hannover 499233-300 · Hans-Dietrich Bittkau, Hannover. Druck: Druckerei Bittkau GmbH, 3000 Hannover 61, Eichendorffstraße 2. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber die Meinung der Redaktion dar. — Manuskriptensendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Eine Nichteinlösung der Bezugsgebühren bei der Post gilt nicht automatisch als Abbestellung. Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.